DOCUMENT RESUME

ED 338 075 FL 019 798

AUTHOR	Tegey, Habibullah; Robson, Barbara
TITLE	Intermediate Pashto. Interim Pashto-English Glossary.
INSTITUTION	Center for Applied Linguistics, Washington, D.C.
SPONS AGENCY	Center for International Education (ED), Washington, DC.
PUB DATE	91
CONTRACT	P017A-00022
NOTE	92p.; For the Beginning Pashto Glossary, see ED 323 768; for related Intermediate Pashto documents, see FL 019 798-800.
PUB TYPE	Reference Materials - Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134)
LANGUAGE	Pashto; English
EDRS PRICE	MF01/PC04 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Definitions; *Form Classes (Languages); Glossaries; *Pashto; Second Language Instruction; *Uncommonly Taught Languages

ABSTRACT

The glossary contains over 2,000 words introduced in the 28 units of the "Beginning Pashto" and "Intermediate Pashto" instructional series and replaces the original glossary (ED 323 768). Listings are alphabetical by Pashto orthography, and consist of the Pashto word, phonetic transcription, English equivalent, form class, gender (when appropriate), cross reference when needed, and the unit in which the word is introduced. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED338075

ثانوی پښتو

Intermediate Pashto

Interim Pashto-English Glossary

Center for Applied Linguistics

BEST COPY AVAILABLE

FL019798

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☒ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN **OTHER THAN PAPER COPY** HAS BEEN GRANTED BY

G. Richard Tucker

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

ثانوی پښتو

Intermediate Pashto

Interim Pashto-English Glossary

Habibullah Tegey
Barbara Robson

Center for Applied Linguistics
Washington, D.C.
1991

Introduction

This *Interim Glossary* accompanies *Beginning Pashto* and *Intermediate Pashto*, materials developed for the teaching of the Pashto language to speakers of English. The Glossary contains all the words introduced in the 28 Units, and replaces the *Pashto-English Glossary* published in 1991 as ERIC Document ED 323 768.

All the components of *Beginning* and *Intermediate Pashto* are available in microfiche or hard copy through the ERIC Document Reproduction Service. The materials are described in detail in the ERIC Document entitled *The CAL Pashto Materials: Overview*. For information, please contact ERIC/CLL, Center for Applied Linguistics, Washington, D.C.

The *Interim Glossary* has been developed by the Center for Applied Linguistics with funding from Grant No. P017A 00022 from the International Research and Studies Program of the U. S. Department of Education.

The development of a *Pashto Reader* has also been funded; the reader will be available through the ERIC Document Reproduction Service in early 1993. At the same time, a Pashto-English glossary which includes the words from the reader, as well as the words contained in this glossary, will be made available.

ا

daddy *n.M1.* Unit 12	[abā́] !با
fertile, prosperous *adj 1.* Unit 4	[abā́d] اباد
Abasin, *city in Pakistan*, Indus River Unit 23	[abāsínd] اباسیند
primitive *adj 4.* Unit 18	[ibtidāyí] ابتدایی
initiation *n.M2. Ar.pl.* [ɪbtikārā́t] ابتکارات Unit 27	[ɪbtikā́r] ابتکار
Abdali, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22	[abdālí] ابدالی
Afridi, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22	[apredí] اپریدی
dance *n.M2. Pashtun national dance.* Unit 4	[atáṇ] اتڼ
do dances *phr.* Unit 4	[ataṇúna kaw-] اتڼونه کو-
eight *number.* Unit 4	[atá] اته
eighteen *number.* Unit 8	[atálas] اته لس
twenty-eight *number.* Unit 11	[atáwist] اته ویشت
eighty *number.* Unit 11	[atyā́] اتیا
rent *n.F1.* Unit 20	[ijārá] اجاره
contractor *n.M1.* Unit 20	[ijāradā́r] اجاره دار
permission *n.F1.* Unit 26WB	[ijāzá] اجازه
social *adj 4.* Unit 16	[ijtimāyí] اجتماعی
take place *der. int. vb.* Unit 15	[ɪjrā kég-] اجراکېږ
throw, spread *smp. tr. vb.* Unit 15, 19	[achaw-́] اچو-
caution *n.M2.* Unit 24WB	[ihtiyā́t] احتیاط
'Father of the Pashtuns', figure in Pashtun history. n.M1. Unit 21	[ahmád shā bābā́] احمد شا بابا
Ahmadzai, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22	[ahmadzí] احمدزی
newspaper *n.M2. Arabic.* Unit 9WB	[akhbā́r] اخبار
difference *n.M2. Ar.pl.* [ɪkhtilāfā́t] اختلافات Unit 27	[ɪkhtilā́f] اختلاف
buyer *n.M3.* Unit 11	[akhistúnkay] اخستونکی
manger *n.M2.* Unit 25	[akhwór] اخور
Achakzai, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22	[atsakzí] اڅکزی

office *n.F1.* Unit 23	اداره [idāra]
relaxation, comfort *n.M2.* Unit 28	ارام [ārām]
cheapness *n.F1.* Unit 24	ارزانه [arzāna]
give value, consider something worth ... *smp. tr. wh.* Unit 24	ارزاو- [arzāw-]
Alternative (Arabic) spelling of حیران	اریان [aryān]
struggle *der. int. wh.* Unit 28	ارمېږ- [aṛamég-]
aspect *n.M2.* Unit 25	ارخ [aṛkh]
correspond, match *phr.* Unit 22	ارخ...لګو- [aṛkh ... lagaw-]
turn over (soil), cast (one's eye) *smp. tr. wh.* Unit 18, 28	اړو- [aṛaw-]
depend on, belong to *wh. phr.* Unit 20	اړه لر- [áṛa lar-]
free *adj 1.* Unit 22	ازاد [azād]
Uzbek *n.M1.* Unit 23	ازبك [uzbák]
horse *n.M2.* Unit 10	اس [as]
basis *n.M2.* Unit 22	اساس [asās]
basically *adv.* Unit 14	اساساً [asāsan]
basic *adj 4.* Unit 27	اساسی [asāsí]
easy *adj 1.* Unit 14	اسان [asān]
ease *n.F1.* Unit 24	اسانه [asāna]
professor *n.M1.* Unit 3	استاد [ustād]
use *der. tr. wh.* Unit 14	استعمالو- [istimālaw-]
utilize *phr.* Unit 18	استفاده کو- [istifādá kaw-]
send *smp. tr. wh.* Unit 27	استو- [astaw-]
Ishaqzai, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22	اسحق زی [isaqzí]
Asad *n.M1. masculine first name.* Unit 2	اسد [asād]
July-August *n.M2.* Unit 14	اسد [asád]
assistant *n.M1.* Unit 6	اسستان [asistán]
Aslam, *masculine first name.* Unit 26	اسلم [aslām]
Islamabad *n.M2.* Unit 1	اسلام آباد [islāmābād]

اسلام علیکم [asalām ālāykum] Hello. *greeting phr. Ar.* (lit. 'Peace be with you') Unit 1

اسلامی [ɪslāmí] Islamic *adj 4.* Unit 14

اسناد [asnā́d] *See* سند

اسحاق زی [ishāqzí] Ishakzai, *Pashtun tribe* Unit 21WB

اشارات کو- [ishārā́t kaw-] motion (to someone), make a signal *phr.* Unit 25

اشك [āshák] dumplings filled with scallions, with yogurt and meat sauce *n, M2. Pl. never used.* Unit 7

اشنا [ashnā́] friend *n, M1.* Unit 28

اصطلاح [istilā́] term (word) *n, F3.* Unit 27WB

اصل [ásal] principles *n, M irreg. DP1* [usúl] اصول *OP1* [usúlo] اصولو Unit 24

اصلی [aslí] real, original *adj 4.* Unit 11

اصول [usúl] *See* اصل

اضطراری [izterārí] emergency *adj 4* Unit 27

اعلانو- [ɪlānaẃ-] announce *der. tr. vb.* Unit 16

اعلی [alā́] outstanding *adj 4.* Unit 11WB

اغزی [aghzáy] thorn (Pashto) *n, M3.* Unit 18

اغوستل- *See* اغوند-

اغوند- [aghund́-] wear (clothes) *smp. irreg. vb. Fr1.* [aghust(al)-] اغوستل- Unit 3

افراد [afrā́d] *See* فرد

افسانوی [afsānawí] mythical *adj 4.* Unit 22

افغان [afghā́n] Afghan, m. *n, M1.* Unit 3

افغانستان [afghānɪstā́n] , [awghānɪstā́n] Afghanistan *n, M2.* Unit 1

افغانه [afghā́na]/[afghā́na] Afghan, f. *n, F1.* Unit 3

افغانی [afghāní]/[awghāní] Afghan *adj 4.* Unit 6

افغانۍ [afghānáy]/[awghānáy] "af", unit of Afghan currency. *n, F2.* Unit 11

اقتصادی [ɪqtɪsādí] economic *adj 4.* Unit 27

اقدام [iqdā́m] measure *n, M2. Ar. pl.* [iqdāmā́t] اقدامات Unit 27

اقدام کو- [ɪqdām kaẃ-] act *phr.* Unit 27WB

اقدامات کو [ɪqdāmā́t kaẃ-] take measures *phr.* Unit 23

اکا	[akā́]	uncle (title) *n. M irreg. Forms like F3 but word is masc.* Unit 19
اکثره	[aksára]	often *adv.* Unit 5
البته	[albáta]	of course *phr.* Unit 16
التمور	[altamúr]	*Place between Logar and Paktya. n.M2.* Unit 22
الکوزی	[alkozí]	Alikozai, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22
المار	[almār]	Almar, *masculine name. n.M2.* Unit 21
الماری	[almāráy]	shelf *n.F2.* Unit 18
الوچه	[aluchá]	plum *n.F1.* Unit 18
ام	[am]	*alternate form of* مو Unit 10
اما	[ámā]	however, but *conj.* Unit 14
امان	[amā́n]	Amān *n.M1. masculine first name.* Unit 2
امتحان	[imtihā́n]	exam *n.M2. Ar.* Unit 6
امر	[ámar]	order *n.M2.* Unit 23
امریکا	[amrikā́]	America. *n.F3.* Unit 1
امل	[amā́l]	reason *n.M2.* Unit 16
امیر امان اله	[amir amānulā́]	*king of Afghanistan, 1919-1929.* Unit 23
امیر حبیب اله	[amir abibulā́]	*king of Afghanistan, 1901-1919.* Unit 23
امیر عبدالرحمن خان	[amir abdarāmān khā́n]	*king of Afghanistan, 1880 - 1901.* Unit 23
انار	[anā́r]	pomegranate *n.M2.* Unit 18
انتخابی	[intixābí]	elected *adj 4.* Unit 27
انتظار باس-	[intizā́r bās-]	wait *phr. w/ smp. ub* Unit 10
انتظار کو-	[intizā́r kaw-]	wait for *phr.* Unit 24
انتقام	[intiqā́m]	revenge *n.M2.* Unit 25
اندازه	[andāzá]	amount *n.F1.* Unit 20
اندړ	[andáṛ]	Andar, *Pashtun tribe. n.M1 irreg. Pl and Obl forms* [andár-] Unit 3
اندړه	[andáṛa]	Andara *n.F1. Pashtun tribe name.* Unit 3.
اندیښنه	[andexná]	concern, worry *n.F1.* Unit 25
انسانی	[insāní]	human *adj 4.* Unit 18
انګاپنګا خبرې	[angā́ bangā́ khabáre]	chatting *phr.* Unit 25

BEST COPY AVAILABLE

courtyard *n.M irreg.* Unit 28WB [angáṛ] انګړ

grape *n.M irreg. All forms same except DPl* [angúro] انګورو Unit 18 [angúr] انګور

and *conjunction.* Unit 2 [aw] او

level *adj 1.* Unit 18 [awā́r] اوار

spread *der. tr. vb. Prf.* [awā́r] اوار /[awā́ra] اواړه Unit 19 [awā́raw-] اوارو-

rumor *n.F 1.* Unit 23 WB [awāzá] اوازه

water *n.F irreg. All forms same except O. pl.* [wobó] اوبو [wobá] اوبه
Always pl. Unit 4

high *adj 1.* Unit 28 [wuchát] اوچت

prop up *der. tr. vb. Prf.* [wuchát] اوچت /[wucháta] اوچته Unit 28 [wuchataw-] اوچتو-

stood up straight *phr.* Unit 25 [uchata pā̆tseda] اوچته پاڅېده

hear *smp. tr. vb.* Unit 9 [awr-] اور-

build a fire *phr.* Unit 19 WB [wór achaw-] اور اچو-

hair growing around one's face *n.M2.* Unit 28 [worbā́l] اوربل

fall (snow or rain) *smp. int. vb.* Unit 5 [worég-] اورېږ-

pass *smp. irreg. vb. Pst.* [āwred-] اورېد- Unit 25 [āwṛ-] اور-

summer *n.M3.* Unit 5 [wóṛay] اوړی

long *adj irreg. MDSg* [ugd] اوږد *MDPl, OSg* [ugdá] اوږده [ugd] اوږد
MOPl [ugdó] اوږدو *F forms regular F1.* Unit 10

shoulder *n.F 1* Unit 12 [wogá] اوږه

now *adv.* Unit 8 [wos] اوس

camel *n.M1.* Unit 18 [wux] اوښ

climb over *smp. tr. vb.* Unit 20 [awaxt-] اوښت-

inhabitant *n.M3.* Unit 3 [osedúnkay] اوسېدونکی

live *smp. int. vb.* Unit 3 [woség-] اوسېږ-

sigh *n.M3.* Unit 28 [awselā́y] اوسیلی

Ocean City *n.M2.* Unit 14 [oshan sitī́] اوشن ستۍ

tear (drop) *n.F 1.* Unit 28 [wóxka] اوښکه

اول	[awál]	first *ordinal, adj 1.* Unit 8
اولاد	[awlấd]	child *n, M2.* Unit 23
اوه	[wə]	seven *number.* Unit 4
اوه لس	[wálas]	seventeen *number.* Unit 8
اوه ویشت	[wáwist]	twenty-seven *number.* Unit 11
اویا	[awyấ]	seventy *number.* Unit 11
اهمیت	[ahmiyát]	importance *n, M2* Unit 21
ایسـ-		*See* -باسـ
ایښی	[ixay]	*perfective participle of* -ږد
ایښودل-	[-ixodəl-]	*See* -ږد
ایران	[irấn]	Iran *n, M1.* Unit 1
ایستادګاه	[ɪstādgấ]	bus stop *n, F3.* Unit 10
ایماق	[aymấq] Unit 23	Aymaq *n, M irreg. All forms same except OPl* [aymấqo] ایماقو
اییرکاندیشن	[éyar kāndeshán]	air conditioning *n, M2.* Unit 5

آ

آبی غنم	[abí ghanám]	irrigated wheat *phr.* Unit 19
آرام	[ārấm]	rest *n, M2.* Unit 25
آرایشګاه	[arāyɪshgấ]	beauty parlor *n, F3.* Unit 16WB
آریایی	[aryāýí]	Aryan *adj 4.* Unit 27WB
آزاد	[azấd]	free *adj 1.* Unit 16
آزادی	[azādí]	freedom *n, F2.* Unit 27
آشپزخانه	[āshpazkhāná]	kitchen *n, F1.* Unit 17WB
آله	[ālá]	tool *n, F1.* Unit 19
آینده دپاره	[ayindá de pāra]	in the future *phr.* Unit 28
آینه	[ayná]	mirror *n, F1.* Unit 16

ب

بابا [bābā́] grandfather *n.M4.* Unit 11

باباآدم [bābā ādā́m] Adam *n.M1.* Unit 25

بابوس [bābús] Village in Logar. *n.M2. Always pl.* Unit 8

باد لگېږي- [bād lagég-] the wind blows *phr.* Unit 5

بادار [bādā́r] landlord *n.M1.* Unit 28

بادام [bādā́m] almonds *n.M2. Always sg. in form.* Unit 7

بادرنګ [bādráng] cucumber *n.M irreg. Always pl. OPl* [badrángo] بادرنګو Unit 18

بادکوبه [bādkoyá] blizzard *n.F1.* Unit 28

بادو- [bādaẃ-] winnow *der. tr. wb.* Unit 19

بار [bār] bar (for drinks) *n.M2.* Unit 15

بار [bār] sitting, placed, loaded *adj 4.* Unit 28

بار [bār] load, burden *n.M2.* Unit 18

باران [bārā́n] rain *n.M2.* Unit 5

بارخو [bārkhú] cheek *n.F irreg. OPl* [barkhugā́n] بارخو ګان *OSg* [barkhú] *OPl* [barkhugā́no] بارخوګانو Unit 12

بارکزی [bārakzí] Barakzai, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 21WB, Unit 22

بازار [bāzā́r] market *n.M2.* Unit 7

بازګل خان [bāzgwal khā́n] *man's name and title.* Unit 28

بازینګر [bāzingā́r] dancer *n.M1.* Unit 15

باسه- [bās-] pull out, extract, take, get *smp. irreg. tr. wb. Pst.* [yest́-]/[west́-] ایسه- Unit 22, 26

باغ [bāgh] orchard *n.M2.* Unit 4

باغوان [bāghwā́n] tree-grower *n.M1.* Unit 23WB

باقلی [bākulí] fava bean *n.M3. Always pl.* Unit 18

بال بچ [bāl bách] offspring *phr.* Unit 25

بالادوری [bālādurí] *area in northern Afghanistan. n.M irreg. All forms same.* Unit 19

بالتیمور [bāltımór] Baltimore *n.M2.* Unit 14

بالقوه [bılqowá] potential *adj 4.* Unit 23

بام [bām] roof *n.M2.* Unit 28

بانجان چلو [bānján chaláw] rice dish with eggplant, lamb, tomatoes, and onions *n.M2.* *Always sg. in form.* Unit 7

باندې [bánde] in, on *phr.* Unit 17

باندې کېږ- [bánde kég-] give (a blow) *phr.* Unit 25

... باندې ګران [... bándе grán] dear to ... *phr.* Unit 13

باور [bāwár] belief *n.M2.* Unit 22

باید [bāyád] probably, should *adv.* Unit 21

باید وویل شی [bāyad wáwayal si] it should be said *phr.* Unit 22

بایسکل [bāysikíl] bicycle *n.M2.* Unit 10

بایل- [bāyl-] lose *dbl. irreg. tr. vb.* *Pres. Imp.* [bāyl-] بایل- *Pres. Perf.* [bấyl-] بایل- *Pst. Imp.* [bāylod-] بایلود- *Pst. Prf.* [bấylod-] بایلود- Unit 23

بتر [batár] worse *adj. I.* Unit 19

بټ [baṭ] popcorn oven, popcorn shop *n.M2.* Unit 25

بټیاری [baṭyāráy] popcorn maker *n.F2.* Unit 19

بجه [bajá] hour *n.F1.* Unit 8

بد [bad] bad, difficult, stubborn *adj. I.* Unit 22

بد [bad] wrongdoing, insult *n.M irreg. Always pl. Obl.* [bádo] بدو Unit 25

بد ایس- [bád yis-] dislike, disapprove of *phr. Logical subj. is possessive phrase.* Unit 26

بد راځ- [bád rādz-] dislike *phr. Logical subj. is possessive phrase; logical obj. with* ـے ـ ـل Unit 26

بدخشی [badakhshāy] Badakshi *n.M3.* Unit 23

بدل [badál] revenge *n.M2.* Unit 24

بدلېږ- [badlég-] change into *der. int. vb.* *Prf.* [badál] بدل / [bádla] بدله Unit 27WB

بدن [badán] body *n.M2.* Unit 12

بر [bar] upper *adj. I.* Unit 28

برابر [barābár] corresponding, equal *adj. I.* Unit 14

برابرو- [barābáraw-] prepare, provide *der. tr. vb.* *Prf.* [barābár] برابر / [barābára] برابره Unit 9, 20

Barat, *masculine name* Unit 22	برات [barát]
last night *adv.* Unit 28	برایی [barāýí]
case, section *n. F1.* Unit 20, 21	برخه [bárkha]
electricity *n. M2.* Unit 24WB	برق [barq]
above *adv.* Unit 20WB	بره [bára]
look like *smp. tr. vb.* Unit 28	برېښ- [brex-]
quilt *n. M2.* Unit 24	بړستن [bṛastán]
buzkashi *Afghan game roughly like polo* *n. M3.* Unit 18WB	بزکشی [buzkashí]
farmer *n. irreg. OFl* [bazgár] بزګر /[bazgarán] بزګران	بزګر [bazgár]
OSg. [bazgár] بزګر *OFl.* [bazgáro] بزګرو Unit 18WB	
enough *adj 4.* Unit 18	بس [bas]
pardon *n. F1.* Unit 26	بښنه [baxána]
some *adj 4.* Unit 5	بعضي [báze]
revolt *n. M2.* Unit 26	بغاوت [baghāwát]
Baghlan. *n. M1.* Unit 1	بغلان [baghlán]
area in Farah *n. F3.* Unit 26	بکوا [bakwā]
family *(derogatory)* *n. M2.* Unit 28	بګار [bagáṛ]
Turkish title Unit 27	بګلر بیګی [biglar begí]
other *adj 1.* Unit 4	بل [bal]
day after tomorrow *adv.* Unit 7	بل سبا [bál sabā]
familiar, experienced. *adj 4., used with* په ... کې Unit 3, 11	بلد [balád]
familiarity *n. M2.* Unit 25	بلدیت [baladiát]
instead *conj.* Unit 26	بلکه [bálke]
be invited *phr* Unit 9	بلل کیږ- [balál keg-]
adulthood *n. M2* Unit 22	بلوغ [bulúgh]
another thing [is that...] *phr.* Unit 9	بله خبره [bála khabára]
arrangement *n. M2.* Unit 16	بندوبست [bándobast]
child, slave *n. M4.* Unit 28	بنده [bandá]
prisoner *n. M1.* Unit 27	بندی [bandáy] /[bandí]

بندی کېږ- [banday/bandi kég-] be imprisoned *phr.* Unit 27

بندېږ- [bandég-] بنده [bánda] / بند [band] *der. int. vb. Frt.* be blocked Unit 5

بنګ [bang] a drink with hashish, henbane *n.M irreg. Always pl.* Unit 24

بنګښ [bangáx] Bangash, *Pashtun tribe.* Unit 22

بنی کاو [binikáw] د هرات تاریخنامه *ancient place name, mentioned in* Unit 21

بن [baṇ] orchard *n.M2.* Unit 25

بوتلل- *See* بیایـ

بوټ [buṭ] shoe (western) *n.M2.* Unit 13

بوټی [búṭay] plant *n.M3.* Unit 18

بوخت [bokht] busy *adj I.* Unit 27

بورګ [borg] *Village in Logar. n.M2.* Unit 8

بوره [búra] *woman whose son has died. n.F1.* Unit 16

بوز- [boz-] *See* بیایـ

بوس [bus] dry chaff, crushed hay *n.M2.* Unit 19

بول- [bol-] بل- [bal-] consider *smp irreg. tr. vb. Pst.* Unit 22

بول- [bol-] بلـ [bal-] is called *Alternate pron. of* (بل-) Unit 28

بول- *See* بیایـ

بوګنېږ- [bugnég-] shiver *smp. int. vb.* Unit 25

به [bā] *future tense marker.* Unit 3

به [ba] would *(in contexts with past tense verbs)* Unit 17

بهتر [betár] better *adj I.* Unit 19

بهر [bahár] outside *adv.* Unit 20

بهرام [bārā́m] Baram *masculine first name.* Unit 8

بهېږ- [bayég-] flow *smp. int. vb.* Unit 28

بی بی حوا [bibi awā́] Eve *n.F3.* Unit 25

بیا [byā] then, again *adv.* Unit 6

بیایـ- [byāy-́] بوز- [boz-] take, transport *dbl. irreg vb. Pres. prt.* Unit 10

Pst. Imp. بول- [bow(al)-́] *Pst. prt.* بوتلل- [bótl(al)-]

بیانو- [bayānaw-́] express *der. tr. vb.* Unit 27

BEST COPY AVAILABLE

بیخی [bikhí]	especially, completely, really, exactly *adv.* Unit 4
بیدانه انار [bedāná anár]	seedless pomegranate *phr w/ adj 4.* Unit 18
بیر [bir]	beer *n.M2. Always sg in form, takes pl. verbs.* Unit 7
بیرغ [bayrágh]	flag *n.M2.* Unit 23
بیه کو- [baya kaw-́]	set a price *phr.* Unit 11
بې ساری [besāríi]	unprecendented *adj 4.* Unit 27
بې غېرته [béghayráta]	cowardly, henpecked *adj 4.* Unit 26WB
بې خونده [bekhwánda]	tasteless *adj 4.* Unit 17
بې له ... نه [be la ... ná]	without *prep.* Unit 5
بېخ [bekh]	foot, bottom *n.M2.* Unit 10
بېرته [bérta]	back *adv.* Unit 6
بېگاه مابنام [begā māxám]	last night *phr.* Unit 13
بېل [bel]	shovel *n.M2.* Unit 18
بېلو بېلو [bélo bélo]	different, separate *adj. M OPl form.* Unit 3
بېلېږ- [belég-]	become separated *der. int. vb.* Unit 25
بېمار [bemár]	sick *adj 1.* Unit 28
بېوزله [bewázla]	poor, solitary, without support *adj 4.* Unit 28

پ

پاتې کېږ- [pāte kég-]	stay *der. int. vb.* Unit 15
پاچا [pāchá]	king *n.M1. Pl. forms end in* [yan-] یان- Unit 21
پاڅېږ- [pā+tség-]	get up, stand up *Db. irreg. vb, stress-shift.* Unit 9
پارو [pārú]	manure, fertilizer *n.M irreg. Always pl, all forms same.* Unit 18
پارېږ- [pārég-]	become agitated *smp. int. vb.* Unit 26
پاس [pās]	upper *adj 4.* Unit 18
پاغونده [pāghundá]	cotton *n.F1.* Unit 28
پاکستان [pākɪstán]	Pakistan. *n.M1.* Unit 1
پاکو- [pākaw-́]	clean *der. Ir. vb. Prl.* [pāk] پاك/[pāka] پاکه Unit 19

پالیز [pāléz] kitchen garden *n.M irreg.* *OPl* [pālezúna] پالیزونه *OSg* [pālezá] پالیزه *OPl* [pālezúno] پالیزونو Unit 19WB

پام کو- [pām kaw-] take care *der.tr.wb.* Unit 28

پاو [pāw] *unit of measurement, about 1 1/8 pounds. n.M irreg. Occurs only with numerical plural* [pấwa] پاوه Unit 19

پای [pāy] end *n.M2.* Unit 15

پایتخت [pāytákht] capital *n.M2.* Unit 23 WB

پایځه [pāytsá] pantleg *n.F1.* Unit 28

پایکو [pāykó] water wheel *n.F1.* Unit 19

پت [pat] honor *n.M2.* Unit 21

پتاسه [patāsá] candy *n.F1.* Unit 19

پتلون [patlún] western pants, slacks *n.M irreg.* *OSg* [patlāná] پتلانه *OPl* [patlanúna] پتلونه *OPl* [patlanúno] پتلونو Unit 13

پتنګ [patáng] Patang *masculine first name. n.M1.* Unit 2

پټکی [paṭkáy] turban *n.M3.* Unit 13

پټو- [paṭaw-] cover, steal *der.tr.wb.* *Prf.* [paṭ] پټ /[páṭa] پټه Unit 14, 19

پټی [paṭáy] bed (for plants), field *n.M3.* Unit 18, 25

پخلی [pakhláy] cooking *n.M3.* Unit 7

پخو- [pakhaw-] cook *der.tr.wb.* *Prf.* [pokh] پوخ/[pákha] پخه Unit 6

پخوا [pa khwấ] before, ago *adv.* Unit 16, 20WB

پخوانی [pakhwānáy] old, longtime, previous *adj 6.* Unit 14, 21

پخېږ- [pakhég-] ripen *der.int.wb.* *Prf.* [pokh] پوخ/[pákha] پخه Unit 5

پدری حصه [padarí hisá] fraternal share *phr.* Unit 25

پراخه کېږ [parākha kég-] be expanded *phr.* Unit 23

پرانستل- [prānast(ál)-] *See* پرانېز-

پرانېز- [prāniz-] open *dbl. irreg. wb.* *Pres. Prf.* [prấniz-] پرانېز *Pst. Imp.* [prānast(ál)-] پرانستل- *Pst. Prf.* [prấnast(al)-] پرانستل- Unit 28

پرتوګ [partúg] trousers *n.M irreg.* *OPl* [partagúna] پرتګونه *OSg* [partagá] پرتګه *OPl* [partagúno] پرتګونو Unit 13

پرتوګاښ [partugáx] drawstring *n.M2.* Unit 28

پرته ...له نه [práta la ... na] except for *prep.* Unit 11

پرخه [párkha] dew *n.F1.* Unit 28

پردی [pradáy] unfamiliar, strange *adj 2.* Unit 24

پردیس [pardés] foreign, from somewhere else *adj 1.* Unit 28

پرستاره [parastára] female nurse *n.F1.* Unit 2

پرګنه [parganá] extended family *n.F1* Unit 22

پروت [prot] lying (on) *adj irreg. M:D, OSg.* [prot] پروت *DFl* [pratá] پرته *OFl* [prató] پرتو *F: OSg.* [pratá] پرته *DFl, OSg.* [praté] پرتې *OFl* [prató] پرتو Unit 17

پروسږکال [parósagkāl] last year *phr.* Unit 13

پروګرام [prográm] plan(s) *n.M2.* Unit 6

پرون [parún] yesterday *adv.* Unit 12

پرون ماسپښین [parún māspaxín] yesterday afternoon *phr.* Unit 13

پریږ- [pregd-] allow, permit *dbl. irreg. wk. Pres. Prf.* [prégd-]- پریږ *Pst. Imp.* [prexod(ə́l) -]- پریښود *Pst. Prf.* [préxod(əl) -]- پریښود Unit 22

پرینج- [prinj-] sneeze *smp. int. 'impersonal transitive'* Unit 17

پریوت- See پریوز-

پریوز- [prewaz-] happen *dbl. irreg. int. wk. Pres. Prf.* [préwaz-] پریوز- *Pst. imp.* [prewat-] پریوت- *Pst. prf.* [préwat-] پریوت- *In past tenses, 3Msg form is* [prewot] پریووت Unit 25

پریووت See پریوز-

پرې [pre] / [pe] on it *phr.* Unit 12

پرې کو- [prekaw-] cut, get rid of *dbl. irreg. wk., stress-shift.* Unit 12

پریښود- *See* پرېږد-

پرېمانه [premā́na] abundant, lots of *adj. 1.* Unit 7

پرانګ [prāng] tiger *n.M1.* Unit 25

پړی [páṛay] rope *n.M3.* Unit 25

پڑه [páza] nose *n.F1.* Unit 12

پس [pas] after *prep., adv.* Unit 25

پسته [pastá] *See* [post] پوسته

پسته [pistá] pistachio nuts *n.F1. Always sg.* Unit 7

پسرلی [pasarláy] spring *n.M3.* Unit 5

پسه [pasá] lamb, sheep *n.M2.* Unit 7, 18WB

... پسې ګرځېږ- [... pa se gardzég-] care about *phr.* Unit 17

پښت [puxt] generation *n.M2.* Unit 22

پښتنی [paxtaní] ethnic *adj 4.* Unit 12

پښتو [paxtó] Pashto (language) *n.M irreg., all forms same.* Unit 2

پښتو [paxtó] Pashtunwali, *Pashtun code of behavior. n.F irreg. All forms same.* Unit 21

پښتو ټولنه [paxtó ṭolaná] Pashto Academy *phr. with n.F1.* Unit 14

پښتو مرکه [paxtó maraká] Pashto Society *phr. with n.F1.* Unit 14

پښتون [paxtún] Pashtun (man) *n.M irreg. OSg:* [paxtāná] پښتانه *OPl:* [paxtāná] پښتانه *OPl:* [paxtanó] پښتنو Unit 2

پښتونولی [paxtunwalí] Pashtunwali, *code of Pashtun ethics. n.M irreg. All forms same.* Unit 24

پښه [paxá] leg, foot *n.F1.* Unit 12

پښېبله [paxébla] barefoot *phr.* Unit 13

پښېمانه [paxemāna] regretful *adj 4.* Unit 26

پښېمانه کېږ- [paxemāna keg-] change one's mind, be sorry, regret *der. int. vb.* Unit 13

پک [pak] piece of corncob *n.M2.* Unit 19

پلار [plār] father *n.M2.* Unit 4

پلاله [palāla] path of wheat stalks *n.F1.* Unit 19

پلخمری [pulikhomrí] Pulikhomri, *town in Afghanistan.* Unit 20 WB

پلرنی [plaranáy] patriarchal *adj 6.* Unit 21

پلمرغ [pilmúrgh] turkey *n.M2.* Unit 11

پلندر [plandár] stepfather *n.M irreg. DPl.* [plandarān] پلندران *OSg.* [plandár] پلندر *OPl.* [plandarāno] پلندرانو Unit 21

پلو [paláw] any dish in which the rice has been cooked with something, so the rice is colored. *n.M2. Always sg. in form.* Unit 7

پلو	*See* پول
پلوند [palwánḍ]	strong *adj I.* Unit 4
پلونو	*See* پول
پلونه	*See* پول
پله	*See* پول
پله [púla]	boundary, edge *n. F I.* Unit 18
پنبه [pumbá]	cotton *n. F I.* Unit 19
پنجاب [panjáb]	Punjab, *area in Pakistan.* Unit 23
پنجشنبې [pánshambe]	Thursday *n. F I. plural never used.* Unit 6
پنځوس [pandzós]	fifty *number.* Unit 11
پنځه [pindzá]	five *number.* Unit 4
پنځه لس [pindzálas]	fifteen *number* Unit 8
پنځه ویشت [pindzáwıst]	twenty-five *number* Unit 11
پنګ پانګ [ping póng]	ping pong *n. M2.* Unit 6WB
پنیر [panér]	cheese *n. M2.* Unit 17
پنه [paṇá]	slipper *n. F I.* Unit 13
پو- [pow-́]	pasture *smp. tr. vb.* Unit 28
پوپلزی [popalzí]	Popalzai, *Pashtun tribe. n. M3.* Unit 22
پوچ [puch]	hollow *adj I.* Unit 19
پوخ کړ- [pókh k-]	*See* پخو-
پوڅه [pótsa]	*type of soft cheese n. F I.* Unit 28
پوده کو- [puda kaw-́]	rot *phr.* Unit 19
پورته [pórta]	up, above, preceding *adj 4.* Unit 19, 21
پورته کو- [porta kaw-́]	lift *der. tr. vb.* Unit 28
پوره [puŕá]	enough *adv.* Unit 16
پوزه [puzá]	*area in Afghanistan* Unit 26
پوست [post]	soft *adj irreg. MDPI, MOSg* [pastá] پسته *MDPI* [pastó] پستو *F forms like F I on base* [past-́] - پست Unit 28
پوست [post]	skin *n. M2.* Unit 12

BEST COPY AVAILABLE

پوستینچه [postinchá] sheepskin jacket *n. F1.* Unit 11

پوښتنه [puxtána] inquiry *n. F1.* Unit 8

پول [pul] bridge *n. M irreg. DPl* پلونه [plúna] *OSg* پله [pla] *OPl* پلو [plo]/پلونو [plúno] Unit 8

پوندی [pundáy] calf (of leg) *n. F2.* Unit 12

پوه شو- [pó sw-] *See* پوهیږ-

پوه کو- [po kaw-] teach *der. tr. vb.* Unit 21

پوهنتون [pohantún] university *n. M2.* Unit 2

پوهه [póha] knowledge *n. F1.* Unit 27

په [pa] at, on (with time phrases) *prep.* Unit 6

په [pa] on, at (with places) *prep.* Unit 8

په [pa] with, by means of *prep.* Unit 10

په آزادی مین [pa azādáy mayán] freedom-loving *phr.* Unit 27

په اصطلاح [pa ɪstɪlā́] so-called *phr.* Unit 26

په اوسط ډول [pa awsát ḍawál] on average *phr.* Unit 15

په بدو کې ورکو- [pa bádo ke warkaw-] give in retribution for a wrong *phr.* Unit 22

په بده سترګه ګور- [pa báda stárga gor-] disapprove of *phr.* Unit 24

په پاخه تدبیر [pa pākhá tadbír] with practiced expertise *phr.* Unit 27

په پای کې [pa páy ke] finally *phr.* Unit 22

په پټه [pa páṭa] in secret *phr.* Unit 16

په پور اخل- [pa pór akhl-] borrow *phr.* Unit 24

په توګه [pa tóga] as *phr.* Unit 28

په تېرو څه باندې سلو کلونو کې [pa téro tsa bā́nde sálo kalúno ke] for more than a hundred years *phr.* Unit 23

په تېره بیا [pa téra byā] especially *phr.* Unit 16

په ټیټېدو شو- [pa ṭiṭedó sa-] start to fall *phr.* Unit 28WB

په خوټهار [pa khuṭahā́r] at a boil *phr.* Unit 28

په خیر اوسې. [pa kháyr wóse.] Live in safety. *phr. Answer to* په خیر راغلې. Unit 9

په خیر راغلې. [pa kháyr rā́ghle.] Welcome (*lit.* 'You came in health') *phr. Said by host.* Unit 9

Are you in health? *greeting phr.* Unit 1	په خیر یې؟ [pa khā́yr ye?]
basically *phr.* Unit 15	په حقیقت کې [pa haqiqā́t ke]
as *phr.* Unit 23	په هیڅ [pa hā́ys]
among themselves *phr.* Unit 22	په خپلو منځو کې [pa khpalo mandzó ke]
Greeting phrase Unit 19	په خیر راورسېدې. [pa khayr rāwárase de.]
picking his way *phr.* Unit 28	په ځاپو په ځاپو [pa tsāpó tsāpó]
at a loss *phr.* Unit 14	په ځان پورې حیران [pa dzā́n pore aryā́n/hayrā́n]
at the present time *phr.* Unit 23	په دې اوسنۍ زمانه کې [pa de wosanáy zamaná ke]
in relation to this *phr.* Unit 22	په دې باره کې [pa dé bāra ke]
after that *phr.* Unit 15	په دې پسې [pa dé pase]
in this manner *phr.* Unit 16	په دې ډول [pa dé ḍawal]
shoot at ... *phr.* Unit 27	په ... ډزې کو- [pa ... ḍaze kaw-]
With great pleasure *phrase responding to invitation.* Unit 8	په ډېره خوشحالی [pa ḍéra khushalí]
interesting *phr.* Unit 22	په زړه پورې [pa zṛa póre]
start to cry *phr.* Unit 21	په ژړا کېږ- [pa zaṛā kég-]
insult *phr.* Unit 26	په سپکه سترګه ګور- [pa spáka stárga gor-]
thread a needle *phr.* Unit 15	په ستن کې اچو- [pa stán ke achaw-]
drops in on one *phr.* Unit 9	په سړی پېښېږی [pa saṛi pexégi]
young people (in age) *phr.* Unit 27	په سن کشران [pa sán/sin kashrā́n]
backwards *phr.* Unit 28WB	په شا [pa shā́]
like *phr.* Unit 19	په شان [pa shā́n]
approximately, around *phr.* Unit 21	په شاوخوا کې [pa shā́w khwā́ ke]
normally *phr.* Unit 22	په عادی ډول [pa ādí ḍawal]
normally *phr.* Unit 27	په عادی حالتونو کې [pa ādí hālatúno ke]
cause trouble *phr.* Unit 18	په عذابو- [pa azābaw-]
generally *phr.* Unit 17	په عمومی ډول [pa umumí ḍawal]
on the Koran *phr.* Unit 27	په قرآن کریم [pa qurā́ne karím]
appropriate *phr.* Unit 25	په کار [pa kā́r]

په کار وی [pa kấr wi] depends on work *phr.* Unit 28

په کور کې خیریت دی؟ [pa kór ke khayriát da?] Is everything all right at home? *phr. asking about one's family.* Unit 9

په ... کې [pa ´...ke] in, at *prep.* Unit 2

په ... کې دی. [pa ´... ke da] It's in .... *phr.* Unit 1

په ... کې ګډون کو- [pa ... ke gaḍún kaw-] take part in *phr.* Unit 15

په لاره نشم تلی. [pa lāra ná sam tlay.] I can't walk *phr.* Unit 20

په مټ بنه پوره کېږ- [pa maṭ xá pura kég-] have family backing, manpower *phr.* Unit 27

په مخه دې بنه [pa mákha de xá] Goodbye. *phr., answer to* خدای په امان Unit 1

په مقابل کې [pa moqābíl ke] in response *phr.* Unit 25

په موټی نینو باندې [pa múṭi ninó bấnde] on a handful of grain *phr.* Unit 25

په مېلمه سختی [pa melmá sakhtí] stingily *phr.* Unit 24

په نتیجه کې [pa natijá ke] finally, in conclusion *phr.* Unit 21WB

په نژدې [pa nízde] almost *phr.* Unit 28

په نیم نس [paním nas] not enough *phr.* Unit 24

په واقعیت کې [pa wāqiyát ke] actually *phr.* Unit 27

په وجه [pa wája] thanks to, because of, reason, cause *phr.* Unit 28

په ورین تندی [pa wrín tandí] openheartedly *phr.* Unit 24

په وس کې [pa wás ke] within one's capability *phr.* Unit 24

په یاد [pa yấd] in mind *(i.e. in one's remembrance) phr.* it 16

په یاد دی [pa yấd da] remember *(= be in (someone's) mind) phr.* Unit 17

په یادو- [payādaw´-] memorize *der. tr. vb.* Unit 17

پیاده [pyādá] on foot *adv.* Unit 10

پیاز [pyāz] پیازو [pyāzó] onion *n. M irreg. Always pl., DFI* Unit 18

پیخه [pitsá] pizza *n. F.* Unit 17

پیدا کو- [paydā kaw´-] find, create *der. tr. vb.* Unit 14, 28

پیدا کېږ- [paydā kég-] be found *der. int. vb.* Unit 12

پیسه [paysá] penny, money (in general) *unit of Afghan currency until 1926;* 100 پیسه *equaled 1* افغانی. *n. F.* Unit 11

money *n.F1 pl.* Unit 20	پیسې [paysé]
waiter *n.M1.* Unit 23	پیش خدمت [peshkhédmat]
cat *n.F1.* Unit 25	پیشکه [pisháka]
Beijing *n.M2.* Unit 1	پیکنګ [pikíng]
start *phr.* Unit 17	پیل کو- [payal kaw-]
become started *phr.* Unit 15	پیل کېږ- [payal kég-]
shovelful *n.F1.* Unit 28	پیندۀ [pinḍá]
be patched *der. int. vb.* Unit 28	پیوندېږ- [paywandég-]
paper, article *n.M2.* Unit 25	پېپر [pepár]
wrap *smp. tr. vb.* Unit 28	پېچ- [pech-]
complex *adj 2.* Unit 25	پېچلی [pechálay]
proposal *n.M2.* Unit 9	پېښنهاد [peshnihád]
Peshawar. *n.M2.* Unit 1	پېښور [pexawár]
Peshawari *adj 2.* Unit 13	پېښوری [pexawráy]
incident *n.F1.* Unit 26	پېښه [péxa]
happen *der. tr. vb. Prf.* [pex] پېښ /péxa] پېښه Unit 9	پېښېږ- [pexég-]
century *n.F2.* Unit 21	پېړی [peṛáy]
know *smp. tr. irreg. Pst.* [pezand-] - پېژند Unit 21	پېژن- [pezan-]
be identified *smp. int. vb.* Unit 25	پېژن- [pézan-]
girl, maiden *n.F1.* Unit 4	پېغله [péghla]
Pekay, *feminine first name. n. F2.* Unit 13	پېکی [pekáy]

ت

you *2sg strong pronoun, object/object of preposition position.* Unit 11	تا [tā]
Tajik *n.M1.* Unit 23	تاجك [tāják]
thread, string *n.M2.* Unit 15	تار [tār]
historian *n.M1.* Unit 2	تاریخ پوه [tārikh poh]
historical *adj 4.* Unit 21	تاریخی [tārikhí]

fresh *adj 6.* Unit 7	[tāzá]	تازه
you all *2pl strong pronoun, all positions.* Unit 11	[tā́se]	تاسې
burden *n, M2.* Unit 24	[tāwā́n]	تاوان
take a loss *phr.* Unit 11	[tāwā́n kaw-]	تاوان کو-
enfold, twist, turn, wrap *der. tr. wk.* Unit 28	[tāwaẃ-]	تاوو-
centrally heated room *n, F1.* Unit 28	[tāwakhāná]	تاوه خانه
amulet, headache paper *n, M2.* Unit 12	[tāwíz]	تاویز
turn, twist *der. tr. wk.* Unit 8, 25	[tāwég-]	تاوېږ-
destroy *der. tr. wk.* Unit 23	[tabā kaẃ-]	تباه کو-
fever *n, F1.* Unit 12	[tába]	تبه
have a fever *phr. Logical subj. is possessive phrase.* Unit 26	[tába da]	تبه ده
adhere, associate x with *smp. tr. wk.* Unit 21	[tap-]	تپ-
question *n, M2.* Unit 25	[tapús]	تپوس
dim *adj 1.* Unit 28	[tat]	تت
business *n, M2.* Unit 27	[tujārát]	تجارت
gift *n, F1.* Unit 16WB	[tuhfá]	تحفه
platform *n, M2.* Unit 15	[takht]	تخت
seed *n, M2.* Unit 18	[tókham]	تخم
about, around, approximately *adv.* Unit 15	[takhmín]	تخمین
be taught *phr.* Unit 17	[tadris kég-]	تدریس کېږ-
until the end *phr.* Unit 24 WB	[tar akhéra pore]	تر اخره پورې
until now *phr.* Unit 9	[tarwósa]	تر اوسه
than any other time *phr.* Unit 23	[tar bal árwakht na]	تر بل هر وخت نه
than formerly, from before *phr.* Unit 23	[tar pakhwā́ na]	تر پخوا نه
side by side with *phr.* Unit 14	[tar tsáng]	ترڅنګ
how long? *phr.* Unit 28	[tar tsó]	تر څو
to the point... that *phr.* Unit 16	[tar ... tsó tse]	تر ... څو چه
accomplish *phr.* Unit 27	[tár sara kaẃ-]	تر سره کو-
accomplishment *phr. w. inf.* Unit 23	[tar lā́sa kawā́l]	تر لاسه کول

under *prep.* Unit 28 [tar ... lāńde] تر ... لاندې

as far as, up to, until *prep.* Unit 6, 8 [tar ... a pore] تر ... په پورې

cousin (distant, female, on father's side) *n. F1.* Unit 8 [tarbrá] تربره

cousin (distant, male, on father's side), rival *n. irreg.* [tarbúr] تربور

DPl [tarbrúna] تربرونه, *OSg* [tarbrá] تربره

OPl [tarbró/úno] تربرو/تربرونو Unit 8

strong *adj 4.* Unit 28 [traṭá] ترټه

picture *der. tr. vb.* Unit 28 [tarsimaw-] ترسیمو-

vegetable *n. F irreg. Always plural, OPl* [tarkāráyo] ترکاریو Unit 18 [tarkāŕi] ترکاری

Turkoman *n. M1.* Unit 23 [turkmán] ترکمن

structure *n. M2.* Unit 17 [tarkíb] ترکیب

between, among *prep.* Unit 22 [termándz] ترمنځ

aunt *n. F irreg. DPl* [tráyndе] ترېندې *OPl* [tráyndo] ترېندو Unit 21 [tror] ترور

darkness *n. F2.* Unit 25 [taragmáy] ترڅمې

curly cucumber *n. F1.* Unit 18 [taŕá] تره

paternal uncle *n. M irreg. OSg* [tra] تره *DPl* [trúna] ترونه [tra] تره

OPl [trúno] ترونو Unit 3

opium *n. M irreg. Always pl. OPl* [taryáko] تریاکو Unit 24 [taryák] تریاك

Theresa *n. F1. American name.* Unit 3 [taŕísā] تریسا

Tarina, *feminine name. n. F1.* Unit 21 [taŕína] ترینه

short form equivalent to له هغې نه Unit 16 [tre] ترې

tie *smp. tr. vb.* Unit 13 [taṛ-] تړ-

conveniences *n. irreg. Arabic pl. Sg. not used.* Unit 23 [tas-hilát] تسهیلات

Thank you. *phr., Ar. Used in urban situations.* Unit 1 [tashakúr] تشکر

establishment *n. M2. Arabic pl.* [tashkilát] تشکیلات Unit 23 [tashkíl] تشکیل

establish *der. int. vb. Prf. forms* [tashkíl] تشکیل / [tashkilég-] تشکیلیږ-

[tashkíla] تشکیله Unit 21

run away, elope *smp. int. vb.* Unit 22 [taxt-] تښت-

approval *n. M2.* Unit 27 [taswíb] تصویب

almost *adv.* Unit 23WB — [taqríban] تقریباً

be promoted *phr.* Unit 23 — [taqwiya kég-] تقویه کېږ-

trouble *n.M2. Ar.* Unit 9 — [takĺíf] تکلیف

shish kebab *n.M2.* Unit 7WB — [tiká kabáb] تکه کباب

support *n.F1.* Unit 24 — [takyá] تکیه

lean on, park oneself on *phr.* Unit 24 — [takya wah-] تکیه وهـ-

always *adv.* Unit 12 — [tal] تل

weigh *smp. tr. vb.* Unit 25 — [tal-] تلـ-

as always *phr.* Unit 17 — [tál pa shān] تل په شان

quilt *n.M2.* Unit 26 — [taltík] تلتك

See -ـلا — تلا-

Pashto month equal to میزان. *n.F1.* Unit 14 — [tála] تله

sole (of foot) *n.F1.* Unit 28WB — [tála] تله

stop, pause *n.M2.* Unit 8 — [tam] تم

exercise *n.M2.* Unit 12 — [tamrín] تمرین

make a stop *der. int. vb.* Unit 8 — [tamég-] تمېږ-

individual *n.M. irreg. DF1.* [tána] تنه *OF1.* [táno] تنو Unit 17 — [tan] تن

See تنور — [tanārá] تناره

salary *n.F3.* Unit 20WB — [tankhā] تنخا

forehead *n.M3.* Unit 12 — [tandáy] تندی

young, newly grown, delicate *adj 6.* Unit 25, 28 — [tankáy] تنکی

narrow *adj 1.* Unit 23 — [tang] تنګ

oven *n.M irreg. OSg.* [tanārá] تناره *OP1.* [tanāró] تنورونه Unit 28 — [tanúr] تنور

only, alone *adv.* Unit 17, 22 — [tanā] تنها

ability *n.M2.* Unit 20 — [twān] توان

resolve *phr.* Unit 28 — [toba bās-] توبه باس-

mulberry *n.M1.* Unit 18 — [tut] توت

warm *adj. irreg. MDF1, OSg* [tawdá] توده *MOF1* [tawdó] تودو [tod] تود

F forms like F1. Unit 5

see [tod] تود Unit 5 [tawdá] توده

Tor, *masculine first name. n.M1.* Unit 13 [tor] تور

Tor Tarin, *Pashtun tribe.* Unit 22 [tór tarin] تور ترين

variety of winter squash. n.M irreg. DPl [turāyán] تواريان *DPl* [turāyí] تورايی

[turāyáno] تورايانو Unit 18

eggplant (purple) *phr.* Unit 18 [tor bānján] تورباڼجان

blacken *der. tr. wb. Prf.* [tor] تور / [tóra] توره Unit 22 [toraw-] تورو-

sword *n.F1.* Unit 16 [túra] توره

Turi, Pashtun tribe *n.M3.* Unit 22 [turí] توری

shovel *smp. tr. wb.* Unit 28 [tog-] توپو-

cleaver *n.M4.* Unit 25 [tukā] توکا

Trust in God. *phr.* Unit 10 [tawkál pa khwdāy.] توکل په خدای

corn cob, ear *n.F1.* Unit 19 [tuká] توکه

dropped *adj 4.* Unit 28 [tóye] تويي

drop *der. tr. wb.* Unit 28 [toyég-] تويږو-

you *2sg strong pronoun, subject position.* Unit 2, 11 [ta] ته

to *prep.* Unit 3 [.. ta] ... ته

How about you? *phr.* Unit 3 [tá tsanga?] ته څنګه؟

X is called Y *phr.* Unit 5 [X ta Y wáyi] ... ته ... وايی

similar to *phr.* Unit 19 [... ta wár ta] ...ته ورته

Tehran *n.M2.* Unit 1 [tehrán] تهران

breast *n.M3.* Unit 28 [tay] تی

ready *adj 1.* Unit 18 [tayár] تيار

darkness *n.F1.* Unit 25 [tyārá] تياره

prepare *der. tr. wb. Prf.* [tayár] تيار/[tayára] تياره Unit 17 [tayārow-] تيارو-

scattered *adj 1.* Unit 23 [tit] تيت

spread *der. tr. wb. Prf.* [tit] تيت/[títa] تيته Unit 23WB [titaw-] تيتو-

beam, roof support *n.M2.* Unit 25 [tir] تير

stone *n.F1.* Unit 19, 27WB [tíga] تيږه

last year *phr.* Unit 13 ...	تېر کال [tér kāl]
spend (with time words) *der. tr. vb.* Unit 8	تېرو- [terawə́-]
parallel, be parallel to *der. tr. vb.* Unit 20WB	تېرو- [terawə́-]
last month *phr.* Unit 13	تېره میاشت [téra myāst]
last week *phr.* Unit 13	تېره هفته [téra hafta]
aggression, attack *n.M3.* Unit 25	تېری [teráy]
old, forgotten *phr.* Unit 25	تېرې هېرې [tére hére]
pass by (with ... ډ phrases) *der. int. vb.* Unit 8	تېرېږ- [terég-]
call (on phone) *phr.* Unit 7	تېلیفون کو- [telefún kaw-]
muffle one's face *phr.* Unit 28	تېمبوزکه وهـ- [tembuzáka wah́-]

ټ

topsoil *n.F irreg. All forms same.* Unit 18	ټاپ سایل [ṭāpsā́yl]
assigned *phr.* Unit 10	ټاکل شوې [ṭā́kal sawe]
swing *n.M2.* Unit 4	ټال [ṭāl]
swing (on a swing) *phr.*	ټالونه خور- [ṭālúna khwr-]
stalk *n.F1.* Unit 19WB	ټانټه [ṭānṭá]
great-great grandfather *n.M2.* Unit 21	ټرنیکه [ṭárnikə́]
set up, fix, select *smp. tr. vb.* Unit 23, 27	ټک- [ṭak-]
I was startled *phr.* Unit 28	ټکان مې وخوړ [ṭakā́n me wakhúṛ]
scarf *n.M2.* Unit 13	ټکری [ṭikráy]
taxi *n. M irreg. OSg* [taksi] ټکسی *OPl* [taksyā́n] ټکسیان *OPl* [taksyā́no] ټکسیانو Unit 10	ټکسی [ṭaksí]
grind, knock *smp. tr. vb.* Unit 19	ټکو- [ṭakawə́-]
point *n.M3.* Unit 24	ټکی [ṭə́kay]
ton *n.M2.* Unit 19	ټن [ṭan]
jump *phr.* Unit 25	ټوپ وهـ- [ṭóp wah́-]
rifle *n.M2.* Unit 15	ټوپک [ṭopák]

cough *smp. 'impersonal transitive' wh.* Unit 17	توخ- [ṭukh-́]
huddled *phr.* Unit 28	توغه موغه [ṭúgha mugha]
material, cloth *n.M1.* Unit 13	توکر [ṭukár]
all *pron.* Unit 3	تول [ṭol]
whole, entire *adj 1.* Unit 8	تول [ṭol]
always *phr.* Unit 24	تول عمر [ṭól omur]
all of them *phr.* Unit 4	تول يې [ṭól ye]
community, society *n.F1.* Unit 16	تولنه [ṭolána]
grade (in school), classroom *n.M3.* Unit 17	تولگی [ṭolgáy]
assemble *der. int. wh.* Unit 15	تولېږ- [ṭolég-́]
tightly *adv.* Unit 28	تينګ [ṭing]
build *der. tr. wh. Prt.* [ṭing] تينګ /[ṭínga] تينګه Unit 16	تينګو- [ṭingaw-́]

ث

April-May *n.M2.* Unit 14	ثور [sáwar]

ج

Japan *n.M2.* Unit 13	جاپان [jāpán]
sweater *n.M2.* Unit 13	جاکټ [jākáṭ]
Jamal, *masculine first name.* Unit 21	جمال [jamál]
clothes *n.F1. Always pl.* Unit 3	جامې [jāmé]
lover, *masculine name. n.M2.* Unit 21, 27	جانان [jānán]
Jabar, *masculine first name.* Unit 8	جبار [jabár]
separate *adj 4.* Unit 22	جدا [judá]
December-January *n.F irreg. All forms same.* Unit 14	جدی [jádi]
sock *n.F1.* Unit 28	جرابه [jirába]
courage *n.M2.* Unit 27	جرئت [jurʔát]
formal meeting *n.F1.* Unit 27	جرګه [jargá]

Jarnail, *masculine first name.* Unit 8 [jarnáyl] جرنیل

procedure *n.M2.* Unit 27 [jiryán] جریان

measurement of land, about a half an acre. n.M2. Unit 20 [jiríb] جریب

tousled *adj I.* Unit 28 [jaṛ] جړ

Jefferson *American name.* Unit 8 [jéfarsan] جفرسن

fly *der. tr. wb.* Unit 28VB [jagaw-] جګو-

Jalalabad. *n.M1.* Unit 1 [jalālābād] جلال آباد

section of Kabul. n.F1. Unit 10 VB [jamāl ména] جمال مینه

Friday *n.F1. Plural never used.* Unit 6 [júma] جمعه

sir, *title.* Unit 24 [jenāb] جناب

calendar *n.F2.* Unit 14 [jantarí] جنتری

problem *n.M2.* Unit 27 [janjāl] جنجال

war, conflict *n.M2.* Unit 22 [jang] جنګ

fight *der. tr. wb.* Unit 17VB [jangaw-] جنګو-

warrior *phr.* Unit 21 [zangí meṛá] جنګی میړه

south *n.M2.* Unit 13 [janúb] جنوب

southern *adj 4.* Unit 13 [janubí] جنوبی

corn *n.M irreg. Always pl. OPl* [jwā́ro] جوارو Unit 18 [jwār] جوار

sack *n.M2.* Unit 19 VB [jwāl] جوال

rye *n.M irreg. D.OSg* [jawdár] جودر *DPl* [jawdár] جودر [jawdár] جودر

OPl [jawdáro] جودرو Unit 18

Are you healthy? *greeting phr. to male.* Unit 1 [jóṛ ye?] جوړ یې؟

build, make healthy, sew *der. tr. wb. Prf.* [joṛ] جوړ / [jóṛa] جوړه [joṛaw-] جوړو-

Unit 13

pair, set *n.F1.* Unit 13 [jóṛa] جوړه

reconciliation *n.F1.* Unit 22 [jóṛa] جوړه

Are you healthy? *greeting phr. to female.* Unit 1 [jóṛa ye?] جوړه یې؟

get better, be sewn/woven, be built *der. int. wb. Prf.* [joṛ] جوړ / [joṛég-] جوړېږ-

[jóṛa] جوړه Unit 13

May-June *n.F3.* Unit 14 [jawzā́] جوزا

Joan *American name.* Unit 2 [jon] جون

world *n.M2.* Unit 13 [jahā́n] جهان

چ

who *pron., obl form* Unit 6 WB [chā] چا

chadri, *all-covering women's outer garment. n.F irreg.* [chādarí] چادری

DSg, OSg [chādarí] چادری DPl [chādarigā́ne] چادريگاني

DPl [chādarigā́no] چادريگانو Unit 13

Wednesday *n.F1. Plural never used.* Unit 6 [chā́r shambe] چارشنبې

Charakar. *n.M1.* Unit 1 [chārakā́r] چارکار

take care of *phr.* Unit 24 [chārá kaw-] چاره کو-

knife *n.F1.* Unit 28 [chāṛá] چاړه

trickiness *n.F2.* Unit 28 [chālākí] چالاکی

left *adj 4.* Unit 8 [chap] چپ

coat, Afghan, of quilted cotton *n.M2.* Unit 13 [chapán] چپن

accident *inf.* Unit 24WB [chapa kedá] چپه کېدل

miss *der. tr. wb. Prf.* [chap] چپ/[chápa] چپه Unit 28 [chapég-] چپېږ-

thought, daydream *n.M2.* Unit 19 [churt] چرت

cricket *n.M1.* Unit 14 [charcharák] چرچرک

rooster *n.M1.* Unit 24 [charg] چرګ

hen *n.F1.* Unit 24WB [chárga] چرګه

enjoy, savor *phr.* Unit 28 [chaṛché pe kaw-] چړچې پرې کو-

sieve-like tool used to separate kernels of wheat from hulls, dirt, etc. n.M2. Unit 19 [chaghá] چغل

pull, push, drive *smp tr. wb.* Unit 19, 20WB [chalaw-] چلو-

any dish in which the rice has been cooked separately (so it's still white). *n.M2. Pl never used.* Unit 7 [chaláw] چلو

lawn *n.M2.* Unit 18 [chamán] چمن

چنجي [chanjáy] worm *n.M3.* Unit 19

چنده زيات [... chánda zyāt] ... times as much (with numbers) *phr.* Unit 11

چنګاښ [changāx] *Pashto month equal to* سرطان. *n.M2.* Unit 14

چنې وهـ- [cháne wah-] bargain *phr.* Unit 11

چوپه [chúpa] quiet *adj I.* Unit 25

چوتره [chotrá] porch *n.F1.* Unit 28

چين [chin] China. *n.M1.* Unit 1

چيرې / چېرې [chére] / چېرته [chérta] where *question word.* Unit 2

چينك [chinák] shucking, husking of corn *n.M2.* Unit 19

چينك کېږ- [chinak kég-] be husked *phr.* Unit 19

چېرته [chérta] *Alternate form of* چېرې

چېرته [chérta] some places *adv.* Unit 20

چېرې ده ؟ [... chére da?] Where is ... ?. *question.* Unit 1

ح

حادثه [hādisá] phenomenon *n.F1.* Unit 25

حاصل [hāsál] product, outcome *n.M2. Arabic pl.* [hāsalāt] حاصلات Unit 19

حاکم [hākim] local governor *n.M1.* Unit 26, 27

حال [hāl] status, situation, solution *n.M2.* Unit 22, 27

حالت [hālát] condition, situation *n.M2. Arabic pl.* [hālāt] حالات Unit 22

حتا [hátā] even *adv. Ar.* Unit 5

حتی [hátā] *Alternate spelling of* حتا

حتمی [hatmí] necessarily *adv.* Unit 25

حجره [wujrá] guest quarter *n.F1.* Unit 24WB

حرکت [harakát] movement *n.M2. Ar. pl.* [harakāt] حرکت Unit 28

حریق [aríq] fire *n.M2.* Unit 24WB

حساس [hasās] crucial *adj I.* Unit 27

حسين خېل [hoseinkhél] *name of village in Baghlan* Unit 27WB

حق [haq] right *n.M2. Ar. pl.* [hoqúq] حقوق Unit 26

حقوق *See* حق

حکومت [ḥukumát] government *n.M2.* Unit 20VB

حکومت ته ... بیای- [ḥukumát ta ... byāy-] take ... into custody *phr.* Unit 22

حکومتی [ḥukumatí] governmental *adj 4.* Unit 23

حل [ḥal] settlement, solution *n.M2.* Unit 9, 27

حلالو- [alālaẃ-] slaughter, *ritual slaughter of animals according to Islamic law:* *der. tr. wb.* *Prf.* [alāl] حلال / [alāla] حلاله Unit 24

حلو- [ḥalaẃ-] solve *der. tr. wb.* Unit 27

حمل [ḥamál] March-April *n.M2.* Unit 14

حمله [ḥamlá] invasion *n.F2.* Unit 17

حمله کو- [ḥamlá kaw-] attack *der. tr. wb.* Unit 25

حوت [ḥut] February-March *n.M2.* Unit 14

حوصله کو- [awselá kaw-] have patience *phr.* Unit 26

حیران [ḥayrán] surprised *adj I.* Unit 25

حیران وم [aryán wam] I was wondering, was puzzled *phr.* Unit 19

حیوان [ḥaywán] animal *n.M irreg. D. OSg.* [haywán] حیوان *DPl* [haywānát] حیوانات *OPl* [haywānáto] حیواناتو Unit 18

حیوانی [ḥaywāní] animal *adj 4.* Unit 18

حیرنېږ- [ḥeranég-] be surprised *der. int. wb.* *Prf.* [ḥerán] حیرن / [ḥeráne] حیرنه Unit 15VB

خ

خار [khār] thorn *(Persian) n.M2.* Unit 18

خارجی [khārejí] foreigner *n. M1.* Unit 11

خاشاك [khāshák] kindling *n.M2.* *Always pl.* Unit 25

خاص [khās] special *adj I.* *Ar.* Unit 6

خاطر [khātár] reason *n.M2.* Unit 26VB

خال [khāl] beauty mark *n.M2.* Unit 17VB

خالی [khālí] empty *adj 4.* Unit 24

empty *phr.* Unit 24 [khāli kaẃ-] خالی کو-

probably, for sure *adv.* Unit 25 [khắmakhā] خامخا

khan, landowner, important man *n.M1.* Unit 2 [khān] خان

Khanabad. *n.M2.* Unit 1 [khānābắd] خان اباد

dirt, dust *n.F1.* Unit 18 [khắwra] خاوره

owner *n.M1.* Unit 18VB [khāwánd] خاوند

O God! *phr.* Unit 19 [khāwánda]! خاونده

news, information *n.M2.* Unit 9VB [khabár] خبر

aware, informed *adj 1.* Unit 9 [khabắr] خبر

inform, give news *der. tr. wh. Prf.* [khabára k-] خبره کړ- Unit 9 [khabráw-] خبرو-

word, information, initiation *n.F1.* Unit 9, 16 [khabára] خبره

iron things out *phr.* Unit 22 [khabara awắraw-] خبره اوارو-

hear, become informed *der. int. wh. Prf.* [khabára s-] خبره ش- Unit 9 [khabrég-] خبرېږ-

(cause to) spread *der. tr. wh. Prf.* [khpor] خپور/[khpára] خپره [khparaẃ-] خپرو-
Unit 28

spread *der. int. wh. Prf.* [khpor] خپور/[khpára] خپره Unit 28 [khparég-] خپرېږ-

own *adj 1.* Unit 6 [khpal] خپل

relative *adj 4, always pl. when used as noun* Unit 12 [khpalwắn] خپلوان

...self *intensive, used with strong pronouns, e.g.* [za khpála] زه خپله [khpála] خپله
'I myself' Unit 7

on its own *phr.* Unit 21 [khpála] خپله

they themselves *phr.* Unit 9 [khpála ye] خپله يې

spread out *adj 5.* Unit 28 [khpor] خپور

climb *smp. int. wh.* Unit 25 [khat́-] خټ-

bring an end to *der. tr. wh. Prf.* [khatám] ختم/[khátma] ختمه [khatmaẃ-] ختمو-
Unit 27

Khatak, *Pashtun tribe* Unit 22 [khaṭák] خټک

melon *n.M3.* Unit 18 [khaṭakáy] خټکی

mud *n.F1.* Unit 20 [kháṭa] خټه

God *n.M3.* Unit 1 [khwdắy] خدای

خدای په امان [khwdáy pāmán] Goodbye. *phr.* Unit 1

خدای دې روزی کړه [khwdāy de rozí ka] Congratulations. *phr.* Unit 16WB

خدای وکړی چه ... [khwdāy wáki tse...] God willing that ... *phr.* Unit 16WB

خدایپو [khwdáy go] By God *phr.* Unit 25

خدمت [khidmát] service *n.M2.* Unit 21

خدمت کو- [khidmát kaw-́] take care of *phr.* Unit 18WB

خر [khar] donkey *n.M irreg. DPl, OSg* [khra] خره *OPl* [khro] خرو Unit 10

خراپ [kharáp] destroyed *adj. I.* Unit 19

خرڅېږی [khartségi] is sold *wb. 3sg. form* Unit 7 WB

خروار [kharwár] *unit of measurement, about 1440 pounds. n.M2.* Unit 19

خړ [khaṛ] dirty, gray *adj. I.* Unit 16, 28

خښو- [khaxaw-́] bury *der. tr. wb.* Unit 16

خصوصیات [khususyā́t] characteristic *n.M2. Ar. pl.* [khususyā́t] خصوصیات Unit 23

خط [khat] letter (mail) *n.M2. Ar.* Unit 9

خطا [khatā́] mistake, fault *n.F3.* Unit 21

خطا کېږ- [khatā kég-] step off, miss *der. int. wb.* Unit 28WB

خطر [khatár] danger *n.M2.* Unit 23

خلك [khálək] people, populace *n.M1.* Unit 3

خلیل [khalíl] Khalil, *Pashtun tribe.* Unit 22

خمتا [khamtā́] *heavy cotton fabric. n.F3. Always pl.* Unit 28

خند- [khand-] laugh *smp. int. 'impersonal transitive' Pst.* [khānd-] - خاند Unit 17

خنډ [khanḍ] hindrance *n.M2.* Unit 23

خو [kho] but *conjunction.* Unit 3

خو [kho] then, well, at least *adv.* Unit 8, 21

خوا [khwā] direction, side *n.F3.* Unit 10, 15

خواخوږی [khwākhúgi] sympathy *n.M3. Always pl.* Unit 12

خوار مه شی [khwā́r ma se] May you not be miserable. *greeting phr. to male. answer to* ستړې مه شی Unit 1

خواره مه شی [khwā́ra ma se] May you not be miserable. *greeting phr. to female.*

answer to ستړې مه شی Unit 1

become tired *der. int. vb. Prf.* [khwār]خوار/ [khwā́ra]خواره Unit 17 [khwārég-]خوارېږ-

See [khog] خوږ [khwāg-] خواږ-

sleep *n.M2.* Unit 13 [khob] خوب

move *smp. int. vb.* Unit 28 [khwadzég-]خوځېږ-

sister *n.F irreg. OSg* [khor] خور *OPl* [khwā́yndze]خويندې [khor] خور

OPl [khwā́yndo]خويندو Unit 3

eat *smp. tr. vb.* Unit 6 [khwr-] خور-

food *n.M2.* Unit 25 [khorā́k] خوراک

niece *n.F1.* Unit 21 [khordzá]خورځه

(female) family friend *n.F1.* Unit 21 [khwarlā́ṇa] خورلانه

nephew, sister's son *n.M irreg. OSg* [khwrayī́]خوريی *OPl* [khwrayā́y]خورېی

[khwrayā́n]خوريان *OPl* [khwrayó]خوريو/[khwrayáno]خوريانو Unit 3

become eaten *phr.* Unit 15 [khwaṛal kég-] خوړل کېږ-

sweet *adj. irreg. All forms except MDSg like Adj 3, formed from* [khog] خوږ

[khwāg-] خواږ Unit 4

Khost *n.M2.* Unit 1 [khost] خوست

calf *n.M3.* Unit 12 [khusáy]خوسی

cow manure *n.M3. always plural* Unit 12 [khushāyī́]خوشايی

happy, Khushal, *masculine first name. n.M1.* Unit 13 [khushā́l]خوشحال

Khushal Khān Khattak, *foremost Pashtun poet- warrior* Unit 24 [khushāl khā́n khaṭā́k] خوشحال خان خټک

accommodate *phr.* Unit 24 [khushā́la sā́t-] خوشحاله ساتـ

happiness *n.M2.* Unit 12 [khushālī́] خوشحالی

let go *der. tr. vb.* Unit 20 [khwashaw-́] خوشو-

enjoy, choose *der. tr. vb. Prf.* [khwax]خوښ/[khwáxa]خوښه [khwaxaw-́] خوښو-

Unit 3, 13

like *phr. Logical subj. is possessive phrase.* Unit 26 [khwaxég-] خوښېږ-

Khugiani, *Pashtun tribe n.M3.* Unit 22 [khugyanī́] خوګيانی

mouth, opening *n.F1.* Unit 10 WB, Unit 12 [khwlā́] خوله

خولی [khwaláy] hat, skullcap worn under turban *n.F2* Unit 13

خوله ... اخله- [khwlá ... ákhl-] kiss *phr.* Unit 25

خون [khun] assassination *n.M2* Unit 25

خونخور [khunkhór] bloodthirsty *adj I.* Unit 27

خوند ...نه شته/ؤ [khwand ... ná sta/wa] don't/didn't come out very well *phr.* Unit 19

خوندور [khwandawár] delicious *adj I irreg. All forms exc. MDS&O have base* [khwandawár-] خوندور- Unit 18

خويندې *See* خور

خی [khay] then, as a result *adv.* Unit 7

خيال [khyāl] imagination *n.M2* Unit 28

خير داسی کيږی [khayr dāse kégi] these things happen *phr.* Unit 25

خير يوسې [kháyr wese] good for you! *phr.* Unit 18

خيری [khayráy] Khayray, *masculine name. n.M3* Unit 21

خپټه [khéṭa] stomach *n.F1* Unit 12

خپل [khel] branch of a tribe, household *n.M2* Unit 8, 26

څ

څاټکی [tsấtskay] drop *n.M3* Unit 28

څادر [tsādár] shawl *n.M2* Unit 13

څانښت [tsāxt] late morning *n.M2* Unit 6

څپ وهـ [tsap wah-] winnow *phr.* Unit 19

څپر [tsápar] thresher *n.M irreg.* Unit 19

څپلی [tsapláy] sandal *n.F2* Unit 13

څپېره ورکو- [tsapéṛa warkaw-] slap *phr.* Unit 21

څټ [tsaṭ] nape of the neck *n.M2* Unit 28

څخه [tsákha] together *prep., adv.* Unit 25

څرگند [tsargánd] obvious, clear *adj I.* Unit 28

څرگندېږ- [tsargandég-] appear *der. int. vb. Prf.* [tsargánd] څرگند/ [tsargánda] څرگنده Unit 28

since, because *conj.* Unit 16 څرنګه چې [tsáranga tse]
master, owner *n.M1.* Unit 19 څښتن [chextán]
drink *smp. tr. wb.* Unit 6 WB څښ- [tsk-]
four *number.* Unit 4 څلور [tsalór]
forty *number.* Unit 11 څلویښت [tsalwéxt]
twenty-four *number.* Unit 11 څلیرویشت [tsaleríst]
Chamkanni, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22 څمکنی [tsamkaní]
sleep *smp. int. irreg. wb. Pst.* [tsamlast-] څملاست- Unit 21 څمل- [tsamal-]
shake *smp. tr. wb.* Unit 18 څنډ- [tsanḍ-]
edge *n.F1.* Unit 28 څنډه [tsánḍa]
side *n.M2.* Unit 28 څنګ [tsang]
side by side *phr.* Unit 10 څنګ په څنګ [tsáng pa tsáng]
elbow *n.F1-[a]* Unit 12 څنګل [tsangál]
how?, why? *question word.* Unit 2 څنګه [tsánga]
as soon as *conj.* Unit 8 څنګه چې [tsánga tse]
How are you? *greeting phr.* Unit 1 څنګه یې؟ [tsánga ye?]
until *conj.* Unit 8 څو [tso]
how many *adj 4.* Unit 8 څو [tso]
What time? *phr.* Unit 8 څو بجې؟ [tsó baje?]
until *conj.* Unit 17 څو چې [tsó tse]
however-many-year-old *phr.* Unit 28 څو کلنې [tso kaláne]
a few times *phr.* Unit 22 څو واړې [tsó wāre]
fourteen *number.* Unit 8 څوارلس [tswārlas]
who, whoever, someone *pronoun* Unit 12 څوک [tsok]
whoever *phr.* Unit 12 څوک چې [tsók tse]
chair, seat *n.F2.* Unit 10 څوکۍ [tsawkáy]
how much? *question word.* Unit 18 څومره [tsúmra]
tassel *n.M3.* Unit 16 څونډی [tsunḍáy]
what date? *phr.* Unit 24 څویم تاریخ [tsoyám tārikh]

څه [tsa] what ... *adj, question word* Unit 3

څه [tsa] any *in non-question contexts* Unit 6

څه [tse] that *conjunction, clause introducer* Unit 18

څه چه [tsá tse] even, not only *phr.* Unit 24, 26

څه شی وخوری [tsá shay wákhwri] what to eat *phr.* Unit 12

.. څه معنا ؟ [... tsá mānā?] What does ... mean? *phr.* Unit 4

څه موده [tsá moda] for awhile *phr.* Unit 19

څه موده مخکې [tsá moda makhke] a while ago *phr.* Unit 12

څه نه راته ویل [tsa ná rāta wāyal] didn't mind *phr.* Unit 17WB

.. څه وایی ؟ [... tsá wāyi?] What's the word for ...? *phr.* Unit 5

څه وخت [tsá wakht] when? *question phrase* Unit 6

څه وکړی [tsa wáki] what to do *phr.* Unit 12

څېره [tseŕa] countenance *n, F1.* Unit 28

څېړنه [tseṛána] study *n, F1.* Unit 23

څ

ځ- [dz-] تلل - *Pst. imp.* [tla(l)-] لاړ س- *Pres. prf.* [lāṛ s-] go *dbl. irreg. int. vb.*
Pst. prf. [lār-] لار *Past prf. XMSg* [ta] ته Unit 3

څاڅی [dzādzí] Zazi, *Pashtun tribe. n, M3.* Unit 22

ځان [dzān] self, body *n, M2.* Unit 13, 15

ځان بچو- [dzắn bāchaw-́] avoid *phr.* Unit 25

ځان خلاصو- [dzắn khlāsaw-́] be rid of *Phr. w/der. tr. vb.* Unit 24

ځان ځانته [dzắn dzắnta] by themselves *phr.* Unit 15

ځانته [dzắn ta] for themselves *phr.* Unit 15

ځای [dzāy] place *n, M3.* Unit 3

ځای په ځای [dzắy pa dzāy] in the same place, stationary *phr.* Unit 28

ځکه [dzáka] because *conj., often begins a sentence.* Unit 10

ځګونه په خوله کې راځ- [dzagúna pa khwlá ke rādz-́] foam at the mouth *phr.* Unit 25

ځل [dzal] time *n, M2.* Unit 25

shine *smp. int. vb.* Unit 28 [dzalég-] -ځلېږ

farm *n. F1.* Unit 18WB [dzmáka]/[mdzáka] ځمکه

chain *n. M2.* Unit 13 [dzandzír] ځنځير

jungle *n. M irreg.* *OSg.* [dzanglá] ځنګله *OPl.* [dzanglúna] ځنګلونه [dzangál] ځنګل
OPl. [dzanglúno] ځنګلونو Unit 26WB

answer *n. M2.* Unit 16 [dzawáb] ځواب

young man *n. M1.* Unit 16 [dzwān] ځوان

bother *der. tr. vb.* Unit 27 [dzawraw-́] -ځورو

suspended *adj I.* Unit 25 [dzwáṛand]/[zwáṛand] ځوړند

hang, string up *der. tr. vb.* [dzwáṛandaw-́]/[zwaṛandaw-́] -ځوړندو
Frl. [zwaṛánd] ځوړند/[zwaṛánda] ځوړنده Unit 25

patched cloth *n. F1.* Unit 28 [dzóla] ځوله

cradle *n. F2.* Unit 21WB [dzoláy] ځولۍ

look for, watch for, look after *der. int. vb.* *Frl.* [dzir] ځير/ [dzíra] ځيره Unit 28 [dzirég-] -ځيرېږ

some *adj I.* Unit 13 [dzin] ځين

د

of *prep.* Unit 2 [de ...] د

living place, home *phr.* Unit 20 [de wosedó dzāy] د اوسېدو ځای

avenge ... *phr.* Unit 25 [de ... badál akhl-] د ... بدل اخل-

over, on top of *phr.* Unit 28 [de pása] د پاسه

full moon *phr.* Unit 28 [de pindzalasám spogmáy] د پنځلسم سپوږمۍ

about ... *phr.* Unit 4 [de ... pa bāra ke] د ... په باره کې

instead of *phr.* Unit 13 [de ... pa dzāy] د ... په ځای

in front of ... *phr.* Unit 26 [de ... pa mákh ke] د ... په مخ کې

traffic light *phrase with n. M2.* Unit 8 [de terāfik tsirāgh] د ترافيک څراغ

between *phr.* Unit 23 [de ... tar mándz] د ... ترمنځ

BEST COPY AVAILABLE

د تفکر طرز [de tafakúr tarz]	way of thinking *phr.* Unit 28
د تولید وسایل [de tawlíd wasāyál]	means of production *phr.* Unit 20
د جوارو پولۍ [de jwāro puláy]	popcorn *phr.* Unit 19
د حلیم پول [de alím pul]	Alim Bridge *(bridge in Logar)* Unit 8
د خوب دریشی [de khób dareshí]	pajamas *phr.* Unit 13
د ځمکی اصلاحات [de mdzáke ıslāhāt]	land reform *phr.* Unit 26
د دوستی په ستر‌گه [de dostí pa starga]	in friendship *phr.* Unit 25
د سلیم کلی [de salím kalay]	Village in Logar. Unit 8
X د Y بنه ایسی [X de Y xá yisi]	X seems good to Y, Y likes X *phr., expresses liking for something* Unit 7
د کرنې وزارت [de karáne wezārát]	Ministry of Agriculture *phr.* *also spelled* د کرهنې وزارت Unit 10VB
د لاس بنگړی [de lās bangráy]	bracelet *phr. w/ n, MS* Unit ??
د لاس لنډیدل [de lás landedál]	shortening of his hand, limiting of his power *phr.* Unit 27
د لوگرسیند [de logár sin(d)]	Logar River Unit 8
د لویانو کورس [de loyáno kwars]	adult (literacy) course *phr.* Unit 26
د ... له امله [de ... la amála]	because of *phr.* Unit 16
د ...مخ ته گور- [de ... mákh ta gor-]	respect, care about *phr.* Unit 22
د مخه [de mákha]	previously *phr.* Unit 16
د هرات تاریخنامه [de herāt tārikhnāmá]	History of Herat *title* Unit 21
دا [dā] / د دغه [dágha]	this, these (up close) *demonstrative. DSg* [dā] دا / [dágha] د دغه, *DFl* [dághe] د دغې, *OSg* [dágha] د دغه, *OFl* [dágho] د دغو Unit 4, 11
دا [dā]	she, her (in sight) *3sgf strong pronoun, sub/obj position* Unit 11
دا څه موده [dā tsá modá]	for awhile *phr.* Unit 14
دا یوه هفته کیږی [dā yawa hafta kégi]	It's been a week since... *phr.* Unit 12
دائیرو [dāyeraw-]	convene *der. tr. vb.* Unit 27
داخله تعداد [dākhılá tedád]	attendance, *phr.* Unit 17
دارایی [dārāyí]	property *n, F irreg. All forms same.* Unit 24
دارې وهـ- [dáre wah-]	spurt *phr.* Unit 25

such, so, thus *adv.* Unit 15VB — [dáse] داسې

lentils *n.M irreg. AIv. pl.* Unit 24 — [dāl] دال

stable, cubicle, three-walled room *n.M2.* Unit 25 — [dālán] دالان

there *adv.* Unit 9 — [dálta] دالته

seed, grain of wheat *n.F1.* Unit 19 — [dáne] دانه

here and there *phr.* Unit 17 — [dáne dāne] دانه دانه

Daudzai, Pashtun tribe *n.M3.* Unit 22 — [dāwudzí] داودزی

Durrani, Pashtun tribal group *n.M3.* Unit 21 — [durāní] درانی

pain *n.M2.* Unit 25 — [dárd] درد

ache *smp. int. vb.* Unit 21 — [dardég-] دردېږ-

lesson *n.M2. Ar.* Unit 6 — [dars] درس

study *phr.* Unit 6 VB — [dárs way-] درس وایه-

right?/okay? *phrase linking parts of a set of instructions* Unit 8 — [drust?] درست؟

textbook *phr.* Unit 17 — [darsí kitāb] درسی کتاب

give (to you) *dbl. irreg. tr. vb. Stress-shift.* Unit 9 — [dar+kaw-] درکو-

I can give you *phr.* Unit 11 — [darkawaláy sam] درکولی شم

stack *n.M2.* Unit 18VB — [dármand] درمند

door *n.F1.* Unit 20VB — [darwāzá] دروازه

heavy, severe *adj 1. F base* [drānd-] دراند .
FDSg [drāndá] دراندې Unit 19, 27 — [drund] درونده

twenty-three *number.* Unit 11 — [dárwist] درویشت

tambourine *n.F3.* Unit 16 — [daryá] دریا

suit *n.F irreg. DSg, DPl, OSg* [dareshí] دریشی
DPl [daresháyo] دریشیو Unit 13 — [dareshí] دریشی

third party *n.M3.* Unit 27 — [dreyamgáray] دریمګړی

three *number.* Unit 4 — [dre] درې

wait, stand up, stop *smp. int. vb.* Unit 7 — [darég-] درېږ-

'Book of the Turban', *collection of Khushal Khān Khattak's poetry. n.F1.* Unit 24 — [dastārnāmá] دستارنامه

tablecloth *phr.* Unit 24	دسترخوان [distarkhā́n]
band, combo *n, F1.* Unit 15WB	دسته [dastá]
handkerchief *n, M2.* Unit 16	دسمال [dusmā́l]
enemy *n, M irreg. OPl, OSg* [duxmán] دښمن *OPl* [duxmáno] دښمنو Unit 9	دښمن [duxmán]
enmity *n, F2.* Unit 22	دښمنۍ [duxmanáy]
bring suit *phr.* Unit 25	دعوا کو- [dawā́ kaw-]
It's here. *phr.* Unit 1	دغه ده. [dágha da.]
in that case *phr.* Unit 24	دغه ډول [dágha ḍawal]
in addition, also *phr.* Unit 15	دغه راز [dágha rāz]
office *n, M irreg. Like M2* except *OSg* [daftár] دفتر Unit 5, 14	دفتر [daftár]
minute *n, F1.* Unit 25	دقیقه [daqiqá]
alternate spelling of دوکاندار	دکاندار
January-February *n, F1.* Unit 14	دلو [dálwa]
reason *n, M2.* Unit 16	دلیل [dalíl]
rest *n, F1.* Unit 6	دمه [dáma]
mind *n, M2.* Unit 28	دماغ [damā́gh]
mental *adj 4.* Unit 23	دماغی [damāghí]
inside *adv.* Unit 24	دننه [denána]
world *n, F3.* Unit 18	دنیا [dunyā́]
medicine *n, F1.* Unit 12	دوا [dawā́]
both *phr.* Unit 20	دواړه [dwā́ṛa]
continue *phr.* Unit 12	دولم ورکو- [dawā́m warkaw-]
summer *n, M3.* Unit 28	دوبی [dóbay]
period *n, F1.* Unit 27	دوره [dawrá]
custom, tradition *n, M2.* Unit 11, 16	دود [dod]
friend *n, M1.* Unit 12	دوست [dost]
friendship *n, F2.* Unit 25	دوستی [dostí]
Monday *n, F1 Plural never used.* Unit 6	دوشنبې [dúshambe]
shop *n, M2.* Unit 7WB	دوکان [dukā́n]

shopkeeper *n.M1.* Unit 10WB	[dukāndār]	دوکاندار , دکاندار
state, wealth *n.M2.* Unit 27	[dawlát]	دولت
so ... that *phr.* Unit 5	[dúmra ... tse]	دومره ... چه
twelve *number.* Unit 8	[dólas]	دوولس
two *number.* Unit 4	[dwa]	دوه
twenty-two *number* Unit 11	[dwáwist]	دوه ویشت
they, them *(in sight) 3P1M&F strong pronoun, all positions* Unit 11	[duy]	دوی
all of them *phr.* Unit 2	[duy ṭól]	دوی ټول
is *vb, 3rd person singular form.* Unit 2	[da]	ده
him *(in sight) 3Sgm1 strong pronoun, obj. of prep. position* Unit 11	[da]	ده
Village in Logar. Unit 8	[denáw]	ده نو
terror *n.M2.* Unit 27	[dahshát]	دهشت
tenant farmer *n.M1.* Unit 20	[deqán]	دهقان
are *vb, 3rd person plural form.* Unit 2	[di]	دی
is *vb, 3rd person singular form.* Unit 2	[da]/[day]	دی
he, him (in sight) *3Sgm1 strong pronoun, sub/obj position.* Unit 11	[day]	دی
thirteen *number.* Unit 8	[dyárlas]	دیارلس
thirty *number.* Unit 11	[ders]	دیرش
gathering place *n.F1.* Unit 22	[derá]	دیره
pan *n.M3.* Unit 24	[degáy]	دیگی
democratic *adj 1.* Unit 27	[dimokrātík]	دیموکراتیك
religious *adj 4.* Unit 12	[dinî]	دینی
your (sg) *weak poss. pronoun.* Unit 4	[de]	دې
you *(weak pronoun, direct form.)* Unit 10	[de]	دې
her (in sight) *3sgf strong pronoun, obj of prep position* Unit 11	[de]	دې
these days, now *phr.* Unit 14	[de wrádzo]	دې ورځو

ډ

be confident *der. int. vb.* Unit 28VB	[ḍāḍa kég-]	ډاډه کېږ-

be afraid *smp. int. wb.* Unit 24	[ḍārég-] -ډاریږ	
full *adj I.* Unit 10	[ḍak] ډك	
male doctor *n.M1.* Unit 2	[ḍākṭár] ډاکټر	
plain, field *n.M2.* Unit 27WB	[ḍāg] ډاګ	
stone *n.F1.* Unit 28	[ḍabára] ډبره	
shot *n.F1.* Unit 15	[ḍáza] ډزه	
full *adj I.* Unit 16	[ḍák] ډك	
in groups *phr.* Unit 15	[ḍála ḍála] ډله ډله	
musician *n.M1.* Unit 15	[ḍam] ډم	
skinny *adj irreg. MOSg. DF1* [dangár] ډنګر *OF1* [dangáro] ډنګرو *F forms like F1 on base* [dangár-] -ډنګر Unit 28	[ḍangár] ډنګر	
immersed *adj I.* Unit 28	[ḍub] ډوب	
food, bread *n.F2.* Unit 6	[ḍoḍáy] ډوډۍ	
eat *phr.* Unit 6	[ḍoḍáy khwr-] -ډوډۍ خور	
kind *n.M2.* Unit 7 WB.	[ḍáwal] ډول	
drum *n.M2.* Unit 15	[ḍol] ډول	
different kinds of *phr.* Unit 15	[ḍáwal ḍáwal] ډول ډول	
lamp *n.F1.* Unit 25	[ḍiwá] ډیوه	
many, very *adj I.* Unit 2,3	[ḍer] ډېر	
it's very likely that... *phr.* Unit 21	[ḍer ihtimál lari tse] ډېر احتمال لری چه	
trash heap *n.M2.* Unit 16	[ḍerán] ډیران	
Basmati rice *phr.* Unit 11WB	[ḍeradunáy wridze] ډېردونۍ وریځې	

ذ

ر

here, to the place where I am *adv.* Unit 7	[rā] را	
me *weak pronoun, obl. form.* Unit 10	[rā] را	
Show me .... *phr.* Unit 1	[... rā wáxaya.] ... را وښیه.	

رابطه [rābetá] relationship *n.F1. Ar.pl.* [rawābét] روابط *is masc.* Unit 16

رابیا [rābyá] Rabya, *feminine first name. n.F3.* Unit 2

راتګ [rātág] arrival *n.M2.* Unit 15

راتلای شې؟ / راتلی شې؟ [rātlay se?] Can you come? *phr.* Unit 8

راتلل- *See* -راځ

راته *See* -راځ

راځ- [rā+dz-́] come (to me) *dbl. irreg. tr. vb. Pres. prt.* [rā́+s-] -راشـ *Pst. imp.* [rātl(a)-́] -راتلل *Pst. prt.* [rághl(a)-] -راغل *Past prt. MSg* [rātá] راته Unit 4, 9

راځه [rā́dza] come *imperative form of* -راځ Unit 6

راځه کښېنه [rādza kéna] Come sit down. *phr.* Unit 3

راز [rāz] kind *n.M2.* Unit 23

راشـ- *See* -راځ

راشپېل [rāshbél] / [rāshpél] shovel *n.M2.* Unit 28

راغل- *See* -راځ

راغلم [rā́ghlam] I came *phr.* Unit 9

راکو- [rā+kaw-́] give (to me) *dbl. irreg. tr. vb. Stress-shift.* Unit 9

رامنځ ته کو- [rāmándz ta kaw-́] establish, create *phr.* Unit 27

راوروسته [rāwrústa] until now *phr.* Unit 23

راور- [rā+wṛ-́] bring (to me) *dbl. irreg. tr. vb. Stress-shift.* Unit 9

رباب [rabā́b] *a kind of stringed musical instrument. n.M2.* Unit 24WB

رپا [rapā́] quivering *n.F3.* Unit 28

رپېږ- [rapég-] quiver, jerk *smp. int. vb.* Unit 25

رحمت [rahmát] mercy *n.M2.* Unit 5

رخصتی [rukhsatí] holiday *n.F2.* Unit 5

رڅه [rákha] jealousy *n.F1.* Unit 28

رستوران [rasturā́n] restaurant *n.M2.* Unit 6

رسم [rásem] ceremony *n.M irreg. OPl* [marāsém] مراسم, *OPl* [marāsémo] مراسمو Unit 15

official *adj 4.* Unit 20	[rasmí] رسمی
cause to reach *smp. tr. wb.* Unit 10	[rasaw-] رسو-
Pashtun name. Unit 22, 28	[rasúl] رسول
reach *smp. int. wb. Used with* ته ... *phrases* Unit 8	[raség-] رسېږ-
by the way, true *adj 4.* Unit 2, 9	[rixtyā] رښتیا
really *phr.* Unit 2, 13	[rixtyā...hám] رښتیا هم
color *n. M2.* Unit 12	[rang] رنګ
light *n. F 1.* Unit 24WB	[ranā] رنا
sick (one) *adj 1.* Unit 20	[randzúr] رنځور
legitimate act *n. F3.* Unit 25	[rawā] روا
See رابطه	[rawābét] روابط
custom *n. M2.* Unit 27WB	[rawāj] رواج
be used *der. intr. wb.* Unit 18	[rawājég-] رواجېږ-
start out *der. int. wb. Prt.* [rawān] روان /[rawāna] روانه Unit 8	[rawānég-] روانېږ-
spiritual *adj 4.* Unit 26	[ruhānī] روحانی
food from God, manna, bounty *n. M irreg. All forms same.* Unit 24	[rozī] روزی
Russian (person) *n. M1.* Unit 9, 17	[rus] روس
healthy *adj 1.* Unit 12	[rogh] روغ
perfectly well *phr.* Unit 28	[rogh ramāṭ] روغ رمټ
hospital *n. M2.* Unit 2	[roghtún] روغتون
health *n. F3.* Unit 12	[roghtyā] روغتیا
reconciliation *n. F 1.* Unit 27	[rógha] روغه
tomato *phr.* Unit 18	[rumī bānjān] رومی بانجان
intermediary *n. M1.* Unit 16	[raybār] ریبار
math *n. F irreg. All forms same.* Unit 17	[riāzī] ریاضی
strip of cloth *n. F 1.* Unit 28	[ritāṛa] ریتاړه
root *n. F 1.* Unit 23	[rixā] ریښه
mow, cut, reap *smp. tr. wb.* Unit 18	[reb-] ریب-
shiver *smp. int. wb.* Unit 28	[regdég-] ریږدېږ-

ړ

ړانده *See* ړوند

ړوند [ṛund] blind person *n.M irreg. DSg* [ṛund] ړوند *OPl., OSg.* [ṛāndá] ړانده *OPl.* [ṛandó] ړندو Unit 10

ز

زانګ-[zāng-́] swing *smp. 'impersonal transitive' vb. Pst. stem* [zang-]-زنګ Unit 17

زخمی [zakhmí] injured *adj 4* Unit 22

زده کو- [zda kaw-́] teach *phr.* Unit 17

زده کوونکې [zda kawúnke] student (f) *n. F l. Pashto constructed word*

زر [zar] quick, soon *adv.* Unit 28

زر [zar] thousand *number. Pl.* [zara] زره Unit 11

زردالو [zardālú] apricot *n.M irreg. All forms same. Some use pl.* [zardālán] زردالان Unit 18

زرهاوو [zarhā́wo] thousands *phr.* Unit 21

زړښت [zaṛā́xt] age, antiquity *n.M2.* Unit 28

زړه [zṛa] heart *n.M2.* Unit 21

زړه خوړول دی [zṛa khogawál di] eats at my heart *phr.* Unit 25

زړه دربېږ- [zṛa drabég-] heart pounds *phr.* Unit 28VB

زړه کېږ- [zṛá keg-] feel like *phr. Logical subj. is possessive phrase; logical obj. with* ته ... Unit 26

زړه مې دی [zṛá me da] it's my wish *phr.* Unit 16VB

زړور [zṛawár] brave, big-hearted *adj irreg. Like adj 1, but* [a] *in last syllable becomes* [ə] *in MOPl and F forms.* Unit 16VB

زړی [záṛay] core, seed *n.M3.* Unit 21

زغرد [zghard] courage *n.M2.* Unit 27

زما [di má] my *strong pronoun phrase.* Unit 3

زما وار پار خطا شه [di mā wārpār khatā́ sa] I panicked *phr.* Unit 25

زمان [zamán] time *n.M2.* Unit 26

زمرد چلو [zamarúd chaláw] rice dish with spinach and lamb *n.M2.* *Pl. never used.* Unit 7

زمرک [zmarák] *Pashtun masculine name.* Unit 22

زمری [zmaráy] *Pashtun masculine name. n.M3.* Unit 21

زمری [zmaráy] *Pashto month equal to* اسد. *n.M3.* Unit 14

زمونږ [di múng] our *strong pronoun phrase.* Unit 8

زمیندار [zamindár] landowner *n.M1.* Unit 25

زمینداری کو- [zamindārí kaw-] own land *phr.* Unit 25

زندان [zandán] prison *n.M2.* Unit 21

زنگون [zangún] knee *M irreg. OPl* [zanganúna] زنگنونه. *OPl* [zanganúno] زنگنونو Unit 12

زنه [zána] chin *n.F1.* Unit 12

زور [zor] strength *n.M2.* Unit 18

زوړ [zoṛ] old *adj 5.* Unit 17

زوم [zum] son-in-law, bridegroom *n.M1.* Unit 15WB

زوی [zoy] son *n.M irreg. DPl.* [zāmán] زامن *OSg.* [zoy] زوی *OPl.* [zāmáno] زامنو Unit 21

زه [za] I *1sg strong pronoun, subject position.* Unit 3, 11

زیات [zyāt] much, high *adj 1.* Unit 4, Unit 10

زیاتره [zyātára] more *adv.* Unit 23

زیاتگی [zyātagí] extra *adj 4.* Unit 24

زیاتی [zyātí] any more *adv.* Unit 12

زیار وکیښ [zyār wákish] *Kandahar dialect equivalent of* ډېر زیات کار وکړ Unit 17

زیارت [ziyārát] shrine *n.M2.* Unit 19

زیان [zyān] loss *n.M2.* Unit 23

زهړی [zeṛáy] hepatitis *n.M3.* Unit 12

زېګېږ- [zegég-] be born *smp. int. vb.* Unit 22

ژ

ژار- [zāṛ-] cry *smp. 'impersonal transitive' vb. Pst stem* [zaṛ-] ژړ- Unit 17

ژامه [zāma] jaw *n.F1.* Unit 28

ژب پوهنې [záb pohane] linguistics *n.F1.* Unit 3

ژبه [zába] tongue, language *n.F1.* Unit 12, 14

ژر [zar] quickly *adv.* Unit 25

ژر ژر [zár zar] often *adv.* Unit 24

ژرنده [zránda] mill *n.F1.* Unit 20WB

ژړا ورځ- [zaṛā wardz-] start to cry *phr.* Unit 28

ژغ [zagh] yoke (for oxen) *n.M2.* Unit 18

ژمی [zámay] winter *n.M3.* Unit 5

ژوبلو- [zobalaẃ-] /[zóbla] ژوبله Unit 17WB injure, hurt *der. tr. vb. Prt.* [zobál] ژوبل

ژورنالسم [zhornāĺzm] journalism *n.M2.* Unit 2

ژوند [zwand] life *n.M2.* Unit 16

ژوندی [zwandáy] alive *adj.2.* Unit 16

ژوندی اوسې. [zwandáy wose] *Greeting phrase* Unit 19

ژېړ- [zeṛ] yellow *adj.1.* Unit 12

ژی [zay] edge *n.F2.* Unit 28

ږ

ږد- [gd-] put *dbl. irreg. vb. Pres. prt.* [kégd-] کېږد- *Pst. imp.* [kexod(al)́-] کېښودل- *Pst. prt.* [kéxod(al)-] کېښودل. *Alternate forms: Pst. imp.* [ixod(ā́l)-] ایښودل- *Pst. prt.* [ixod(al)-] ایښودل Unit 12

س

سا ... خت- [sā ... khaṭ́-] one's soul climbs (i.e. one dies) *phr.* Unit 25

سابقه [sābéqa] historical background *n.F.I. Ar. pl.* [sawābéq] سوابق *is masc.* Unit 27WB

ساپی [sāpí] Safi, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22

سات- [sāṭ́-] keep *smp. tr. wb.* Unit 16

ساتنه [sāṭána] preservation *n.F.I.* Unit 28

ساده [sādá] stupid, simple-minded *adj 4* Unit 25

ساړه کېږ- [sāṛá keg-] feel cold *phr. Logical subj. is possessive phrase* Unit 26

ساز [sāz] music, instrument *n.M2.* Unit 15, 24WB

سازنده [sāzandá] musician *n.M4.* Unit 15

ساعت [sāt] hour *n. M2.* Unit 10

ساعت [sāt] wristwatch *n.M2.* Unit 13

سالو [sālú] scarf *n.M irreg. DSg* [sālú] سالو *DPl* [sālugáṇ] سالوگان

OSg [sālú] سالو *OPl* [sālugáṇo] سالوگانو Unit 11

سالون [sālún] salon, ballroom *n.M2.* Unit 15

سامان [sāmáṇ] tool *n.M2.* Unit 18

سبا [sabā́] tomorrow *adv.* Unit 7

سبا نه بل سبا [sabā́ na bál sabā] day after tomorrow *phr.* Unit 7

سبانارى [sabānāráy] breakfast *n.M3.* Unit 20WB

سبب [sabáb] cause, reason *n.M2.* Unit 22

سبب کېږ- [sabab kég-] become the cause *phr.* Unit 23

سبق [sabáq] lesson *n.M2.* Unit 17

سپارښت کو- [spāráxt kaẃ-] suggest *phr.* Unit 24

سپاره [spā́ra] plow *n.F.I.* Unit 18

سپایی [spāyí] soldier *n.M1.* Unit 20WB

سپرو- [sparaẃ-] mount (on a horse, etc.) *der. tr. wb.* Unit 15

سپریږ- [sparég-] ride *der int. wb. Prf.* [spor] سپور / [spā́ra] سپره Unit 10

سپکاوی [spakāwáy] insult *n.M3.* Unit 24

eye of a needle *n.M2.* Unit 15	[spam] سپم
stint, be stingy *smp. tr. wb.* Unit 24	[spamaw-] سپمو-
bread alone *phr.* Unit 24WB	[spóra ḍoḍáy] سپوره ډوډۍ
moon, *girl's name. n.F2.* Unit 28	[spogmáy] سپوږمۍ
dog *n.M3.* Unit 21	[spay] سپی
Spin, *masculine first name. n.M1.* Unit 13	[spin] سپين
Spin Tarin, *Pashtun tribe.* Unit 22	[spín tarin] سپين ترين
graybeard, elder *n.M3.* Unit 22	[spingíray] سپين ږيری
aniseed *n.F2.* Unit 12	[sperkáy] سپرکۍ
your *strong pronoun phrase.* Unit 8	[di tāse] ستاسی
big *adj 1.* Unit 21	[star] ستر
eye *n.F1.* Unit 12	[stárga] سترګه
tired *adj 2.* Unit 4	[stáṛay] سترۍ
familiar *phr.* Unit 25	[staṛimáshi] سترۍ مشی
May you not be tired. *greeting phr. to male.* Unit 1	[stáṛay ma se] سترۍ مه شی.
May you not be tired. *greeting phr. to female.* Unit 1	[stáṛe ma se] سترې مه شی.
needle, pillar *n.F1 - [a].* Unit 15, 24	[stan] ستن
star *n.M3.* Unit 27	[stóray] ستوری
throat *n.M3.* Unit 28	[stúnay] ستونی
burn *der. int. wb.* Unit 26WB	[satí keg-] ستی کېږ-
bus stop *n.F3.* Unit 20WB	[istādgā] سټېشن
heavy, very, difficult *adj 1.* Unit 5, 17	[sakht] سخت
generous *adj 4.* Unit 23	[sakhí] سخی
Saddozai, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22	[sadozí] سدوزی
top *n.M2.* Unit 15	[sar] سر
village in Logar. Unit 8	[surkhāw] سرخاو
rust (fungus affecting plants) *n.M3. Always pl.* Unit 19	[surkhí] سرخی
June-July *n.M2.* Unit 14	[saratān] سرطان

street *n.M irreg. OSg* [sarák] سړك, *OPl* [sarakúna] سړکونه	[sarák] سړك
OSg [sarák] سړك, *OPl* [sarakúno] سړکونو Unit 5,8	
bus *n. M2.* Unit 10	[sarwés] سروپس
fertilizer (manure that has turned to powder) *n.F1.* Unit 14, 28	[sára] سره
gold *n.M2.* Unit 13	[srázar] سره زر
while *phr. w/ inf.* Unit 28	[sara sám] سره سم
protect *phr.* Unit 22	[... sara xá kaw-] ... سره ښه کو-
apart *phr.* Unit 21VB	[sará lare] سره لرې
in spite of it *phr.* Unit 19	[sará la de] سره له دې
radish *phr. w/ n.F3.* Unit 18	[sra muláy] سره ملۍ
get married to *phr.* Unit 15	[... sara wādá kaw-] ... سره واده کو-
See سور	[saṛó] سړو
See سور	[saṛá] سړه
man *n.M3.* Unit 8	[saṛáy] سړی
good character *n.M2.* Unit 27	[saṛitób] سړیتوب
See [soṛ] سور	[saṛé] سړې
this spring *phr.* Unit 19	[ság pasarlay] سږ پسرلی
this year *phr.* Unit 19	[ság kāl] سږ کال
punishment *n.F3.* Unit 27VB	[sazá] سزا
journey, trip *n.M2.* Unit 8	[safár] سفر
hundred *number Pl.* [séwa] سوه Unit 11	[sal] سل
consult *phr.* Unit 26VB	[salá kaw-] سلا کو-
salad, raw vegetables *n.F1* Unit 7	[salātá] سلاته
Salam, *masculine name. n.M2.* Unit 21	[salám] سلام
'Thank you' *also greeting phrase* Unit 19	[salāmát wose] سلامت اوسې.
chain *n.F1.* Unit 28	[salsalá] سلسله
domination *n.F1.* Unit 27VB	[sultá], [salatá] سلطه
hundreds *phr.* Unit 20	[salgún] سلګون
Pashto month equal to دلو. *n.F1.* Unit 14	[salwāghá] سلواغه

سلوك [sulúk] behavior *n.M2.* Unit 26

سليم [šalím] Salīm, *masculine name. n.M2.* Unit 21

سم [sam] real *adj 1.* Unit 25

سم رسد [sam rasád] proper share *phr.* Unit 25

سمدستی [samdastí] immediate, immediately *adj 4.* Unit 23

سمندر [samandár] ocean *M irreg. M2 endings; stem changes to* [samandar-] *in plural and oblique forms.* Unit 14

سنبله [sunbulá] August-September *n.F1.* Unit 14

سند [sanád] document *n. M irreg. DPl.* [asnấd] اسناد *OPl.* [sanádo] سندو /[sanáduno] سندونو Unit 21

سندره [sandára] song *n.F1* Unit 4

سندرې وای- [sandáre way-] sing songs *vb. phr.* Unit 4

سنی [suní] Sunni, *Moslem sect. n.M1.* Unit 23

سوټ بوټ [súṭ but] tight, in a bundle *phr.* Unit 25

سوټی [soṭáy] stick *n.F3.* Unit 19

سوچ کو- [soch kaw-] think *phr.* Unit 28

سوځېږ- [swaz(ég)-] burn *smp. int. vb.* Unit 19VB

سودا [sawdấ] stuff, things, goods bought in market *n.F3 Never plural.* Unit 7

سودایی [sawdāyí] obsessive *adj 4.* Unit 28

سور [sur] red *adj. irreg. M: Dsg* [sur] سور *DPl, OSg* [sra] سره *OPl* [sro] سرو; *F: DSg* [sra] سره, *DPl, OSg* [sre] سرې, *OPl* [sro] سرو Unit 11

سورناکه [surnāká] *clan name mentioned in* د هرات تاریخنامه Unit 21 Unit 21

سوری [surí] Sur, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22

سورېږ- [swarég-] ride *der. int. vb.* Unit 24VB

سور [soṛ] cold *adj 5.* Unit 5

سوز [soz] pain *n.M2.* Unit 16

سوکړک [sokṛák] cornbread *n.M2.* Unit 28

سوګند [sawgánd] oath *n.M2.* Unit 27

سونکا سونکا [sunkấ sunkā] *a children's game phr.* Unit 25

سهار [sahár] morning *n.M2.* Unit 6

سهار وخته [sahār wákhta] early morning *phr.* Unit 6

سیاسره [syāsára] woman *(lit. 'black head') phr.* Unit 26

سیاسی [siyāsí] political *adj 4.* Unit 27

سیدرسول پاچا [sayid rasúl pāchā́] Sayid Rasul Pacha, *man's name and title.* Unit 26

سیمه [sí̀ma] area *n.F1.* Unit 3

سینگارو- [singārawˊ-] beautify *der. tr. vb.* Unit 15

سې شنبې [sé shambe] Tuesday *n.F1 Pl. never used.* Unit 6

سپرلی [serláy] baby goat *n.F2.* Unit 21

سپلی [seláy] wind *n.F2.* Unit 28

ش

شا [shā] back (upper) *n.F3.* Unit 12

شا [shā́] place behind / back of (something) *n.F3. Used with prep.* تە. Unit 18

شارټ [shārṭ] electrical short *n.M2.* Unit 24WB

شاعر [shāír] male poet *n.M1.* Unit 2

شاگرد [shā́gard] student, male *n.M1.* Unit 2

شاگرده [shāgárda] student, female *n.F1.* Unit 2

شامتی [shāmatí] unfortunate *adj 4.* Unit 28

شامل [shāmél] included (thing) *adj 1.* Unit 18

شان [shān] sort *n.M2.* Unit 15

شاه [shā] groom *n.M irreg. DPl* [shāgā́n] شاگان *OSg* [shā] شاه *OPl* [shāgā́no] شاگانو Unit 15

شاهد [shāhéd] piece of evidence *n.M irreg. DPl* [shawāhéd] شواهد *OPl* [shawāhédo] شواهدو Unit 21

شاهی [shāhí] royal *adj 4.* Unit 23

شپارلس [shpā́ṛas] sixteen *number.* Unit 8

شپږ [shpag] six *number.* Unit 4

twenty-six *number* Unit 11	[shpágwist] شپږویشت	
night *n.FI.* Unit 6	[shpa] شپه	
that very night *phr.* Unit 25	[shpá pa shpá] شپه په شپه	
take in for the night *phr.* Unit 9	[shpá warkaw-] شپه ورکوی	
sixty *number* Unit 11	[shpetá] شپېته	
rich person *n.MI.* Unit 25	[stamán] شتمن	
wealthy *adj I.* Unit 24	[stamán] شتمن	
there is *phr.* Unit 16	[sta] شته	
family tree *n.FI* Unit 22	[shajará] شجره	
upright *adj I.* Unit 28WB	[shakh] شخ	
person *n.M2. Ar. Pl.* [ashkhás] اشخاص Unit 25	[shakhs] شخص	
private *adj 4. (Arabic)* Unit 10	[shakhsí] شخصی	
force *n.M2.* Unit 28	[shidát] شدت	
east *n.M2.* Unit 13	[sharq] شرق	
eastern *adj 4.* Unit 13	[sharqí] شرقی	
disgrace *n.M2.* Unit 24	[sháram] شرم	
be embarrassed *smp. int. vb.* Unit 26WB	[sharmég-] شرمېږ	
begin, start *der. tr. vb.* Unit 15	[shuro kaw-] شروع کو	
kick out, expel *smp. tr. vb.* Unit 25	[shaṛ-] شړ	
linseed *n.M irreg. Always pl. OPl* [sharshámo] شرشمو Unit 18	[sharshám] شرشم	
Pashtun individual, mentioned in د هرات تاریخنامه Unit 21	[sho'áib] شعیب	
jackal *n.MI.* Unit 19WB	[shaghál] شغال	
oral *adj 4.* Unit 16	[shefāhí] شفاهی	
peach *n.M irreg. Always pl, all forms same.* Unit 18	[shaftālú] شفتالو	
suspicion *n.M2.* Unit 25	[shak] شك	
Thank God *phr.* Unit 20	[shúkur] شکر	
give thanks *phr.* Unit 25	[shúkur bās-] شکر باس	
thank *phr.* Unit 28	[shukriya ādá kaw-] شکریه ادا کو	
form, state, condition *n.M2.* Unit 18, 21	[shákal] شکل	

pick, break *smp. tr. vb.* Unit 19VB, 28 [shkaw-] شکو-

fray, wear out *smp. int. vb.* Unit 28 [shkeg-] شکېږ-

be broken, severed *smp. int. vb.* Unit 23 [shked-] شکېد-

gravel *n. F l.* Unit 19 [shága] شګه

twenty *number* Unit 8 [shál] شل

turnip *n. M2.* Unit 18 [shalghám] شلغم

Shalgar, *area in Ghazni.* Unit 3 [shalgár] شلګر

twenties *phr.* Unit 20 [shalgún] شلګون

north *n. M2* Unit 13 [shamál] شمال

Northwest Frontier *phr.* Unit 23 [shamāl gharbī sarhád] شمال غربی سرحد

northern *adj 4.* Unit 13 [shamālí] شمالی

solar *adj 4.* Unit 14 [shamsí] شمسی

tail (of turban) *n. F l.* Unit 28 [shámla] شمله

Shamay, *masculine name. n. M3.* Unit 26 [shamáy] شمی

number *n. M2. Always sg.* Unit 15 [shmer] شمېر

Saturday *n. F l. Pl never used.* Unit 6 [shámbe] شنبې

evidence *n. M irreg. pl. See* شاهد [shawáhed] شواهد

beginning, start *n. F irreg. DP1* [shurogāne] شروګانې [shurógāne] شروګانې

DP1 [shurogāno] شروګانو Unit 14

begin *der. int. vb.* Unit 14 [shuro kég-] شروع کېږ-

Soviet *n. M3.* Unit 23 [shoraváy] شوروی

USSR. *n. M1.* Unit 1 [shorawi ittihád] شوروی اتحاد

pleasure *n. M2.* Unit 25 [shawq] شوق

stay awake *phr.* Unit 25 [shawgirá kaw-] شوګیره کو-

meal *n. F l.* Unit 28 [shúma] شومه

lip *n. F l.* Unit 12 [súnda] شونډه

be *t2Sg., imperative form of* کېږ-. Unit 6 [sa] شه

fame *n. M2.* Unit 18 [shuhrát] شهرت

thing, goods *n. M1.* Unit 3, 11 [shay] شی

milk *n.F1. Always plural.* Unit 18VB	[shudé]	شيدې
candy *n.F irreg. Always sg. in form. OSg* [shirináy] شرینې Unit 15	[shiriní]	شیرینی
whinny *smp. 'impersonal transitive' vb.* Unit 17	[shishn-]	شیشنـ
Shia, *Moslem sect. n.M4.* Unit 23	[shuyá]	شیعه
Shinwari, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22	[shinwári]	شینواری
throw, toss *smp. tr. vb.* Unit 15	[shind-]	شیندـ
blue *adj 2.* Unit 17	[shinkí]	شینکی
moment *n.F1.* Unit 23	[shebá]	شېبه

ښ

branch *n.M2.* Unit 18	[xākh]	ښاخ
pitchfork *n.F2.* Unit 19	[xākháy]	ښاخې
city *n.M2.* Unit 7VB.	[xār]	ښار
urban *adj 4.* Unit 23	[xārí]	ښاری
good-looking, handsome, pretty, very *adj 4.* Unit 4	[xāystá]	ښایسته
maybe *adv.* Unit 11	[xā̆yi]	ښایی
It might be that *phr.* Unit 11	[xā̆yi tse]	ښایی چه
wife *n.F1.* Unit 2	[xádza]	ښځه
look like, be considered *smp. tr. vb.* Unit 12	[xkār-]	ښکارـ
hunt *phr.* Unit 18VB	[xkār kaw-]	ښکار کوـ
appear *der. int. vb.* Unit 25	[xkā̆ra kég-]	ښکاره کېږـ
down *adj 4.* Unit 25	[xkáta]	ښکته
is pretended, shown *phr.* Unit 16	[xodal kég-]	ښودل کېږـ
school *n.M3.* Unit 17VB	[xowandzáy]	ښوونځی
male teacher *n.M1.* Unit 2	[xowúnkay]	ښوونکی
good, very *adj 3.* Unit 4	[xa]	ښه
yeah *'I'm listening' marker. adv.* Unit 8	[xa...]	ښه
like *phr. Logical subj. is possessive phrase.* Unit 26	[xā̆ yis-]	ښه ایسـ

ښه جوړ يې؟ [xə jóṛ ye?] Are you really healthy? *greeting phr. to male.* Unit 1

ښه جوړه يې؟ [xə jóṛə ye?] Are you healthy? *greeting phr. to female.* Unit 1

ښی [xi] right (as in side) *adj 4.* Unit 8

ص

صاحب [sấyıb] Mr., Sir *n.M1. title, used with second or adopted names.* Unit 2

صاحبزاده صاحب [sāyəbzādə́ sấyəb] Sahibzada Sahib, *religious title used as man's name.* Unit 26

صحرا [sārấ] farm, outside, field *n.F3.* Unit 18, 25

صحبت [suhbát] *masculine name.* Unit 25

صحت [sıhát] health *n.M2.* Unit 9

صدارت [sadārát] prime ministership *n.M2.* Unit 23

صفت کو- [sifát kaw-] compliment *wh. phr.* Unit 16WB

صفوی [safawí] *Persian dynasty n.M1.* Unit 27

صنف [sınf] class, classroom *n.M2.* Unit 2

ض

ضبط کړو- [zabt kaw-́] *Kandahar dialect equivalent of* زده کړو-. Unit 17

ضرور [zarúr] necessary, for sure *adj 1.* Unit 9, 28

ضرورت [zarurát] need *n.M2.* Unit 13

ط

طالب [tālə́b] student *(Arabic) n.M2.* Unit 17

طبیعی [tabí] natural *adj 4.* Unit 19

طرفدار [tarafdấr] supporter *n.M1.* Unit 26

طوطی [totí] parrot *n.M1.* Unit 11

ظ

ظالم [zālə́m] cruel *adj 1.* Unit 27

BEST COPY AVAILABLE

apparently *adv.* Unit 27 ظاهراً [zāhéran]

cruelty *n.M2.* Unit 27 ظلم [zulúm]

ع

ع *abbreviation for* عیسوی, *used to indicate Christian era dates.* Unit 27

عادت [ādát] habit *n.M2. Arabic pl.* [ādāt] عادات Unit 24WB

عادی [ādí] ordinary *adj 4.* Unit 15

عالم [ālím] scholar *n.M1.* Unit 26

عام [ām] public, common *adj 1.* Unit 5, 18

عامو- [āmaw-] popularize *der. tr. vb. Prf.* [ām] عام/[āma] عامه Unit 14

عبارت [ibārát] passage (of a text) *n.M2.* Unit 21

عجب [ajáb] odd *adj 1.* Unit 21

عرب [aráb] Arab *n.M1.* Unit 23

عربستان [ārabistán] Arabia. *n.M2.* Unit 1

عربی [arabí] Arabic *(language) n. F irreg. All forms same.* Unit 14

عزت [izát] honor *n.M2.* Unit 26

عصری [asrí] modern *adj 4.* Unit 15

عصری کو- [asri kaw-] modernize *phr.* Unit 23

عقاید [aqāyíd] *See* عقیده

عقرب [aqráb] October-November *n.M2.* Unit 14

عقیده [aqída] belief *n. F 1. Ar. pl.* [aqāyíd] عقاید Unit 27

علاقه [alāqá] region *n. F 1.* Unit 25

علاوه پر دې [alāwá pa de] besides *conj.* Unit 21

علیزی [alizí] Alizai, *Pashtun tribe. n.MS.* Unit 22

عملی کو- [ameli kaw-] implement *der. tr. vb.* Unit 27

عملیات [amaliyát] operation *n.M2.* Unit 6

عموماً [amúman] usually *adv.* Unit 5

عنعنوی [ananawí] traditional *adj 4.* Unit 23

tradition *n.F1.* Unit 27 عنعنه [ananá]

Christian *adj 4* Unit 27 عیسوی [isawí]

exactly *adv.* Unit 23 عیناً [áynan]

غ

bark *smp. 'impersonal transitive' wh. Pst. stem* [ghap-] -غپ- Unit 17 غاپ- [ghāp-]

hole *n.M2.* Unit 28 غار [ghār]

edge *n.F1.* Unit 18 غاړه [ghā́ṛa]

neck *n.F1.* Unit 12 غاړه [ghā́ṛa]

bank, shore *(i.e. beach) n.F1.* Unit 14 غاړه [ghā́ṛa]

Ghara, *city in Pakistan n.F1.* Unit 23 غاړه [ghā́ṛa]

accept *phr.* Unit 23 غاړه اینبنی وی [ghāṛa yíxe wi]

overturn, violate *phr.* Unit 27WB غاړه غړو- [ghā́ṛa ghaṛaw-]

tooth *n.M2.* Unit 12 غاښ [ghāx]

commotion *n.M2.* Unit 25 غالمغال [ghā́lmaghā́l]

challenge, reject, argue with *der. tr. wh.* Unit 27 غبرګو- [ghbargaw-]

Pashto month equal to جوزا. *n.M3.* Unit 14 غبرګولی [ghbargólay]

west *n.M2.* Unit 13 غرب [gharb]

western *adj 4* Unit 13 غربی [gharbí]

noon *n.F1.* Unit 6 غرمه [ghárma]

lunch *n.M3.* Unit 17WB / غرمه ناری [gharmanāráy]

mountainous *adj 6.* Unit 13 غرنی [gharanáy]

member *n.M3.* Unit 16 غړی [ghā́ṛay]

Ghazni. *n.M irreg. province, city name.* Unit 1 غزني [ghazní]

call out *phr.* Unit 20WB غږ کو- [ghag kaw-]

play (a tune) *smp. tr. wh.* Unit 15 غږو- [ghagaw-]

talk about, discuss *smp. int. wh.* Unit 4 غږیږ- [ghágeg-]

strong *adj 2* Unit 23 غښتلی [ghaxtálay]

غښتلی کو- [ghaxtalay kaw-] strengthen *der. tr. vb. Prf.* [ghaxtálay] غښتلی / [ghaxtále] غښتلي Unit 23

غل [ghal] thief *n.M irreg. OSg.* [ghla] غله *OPl.* [ghlo] غلو Unit 19VB

غلځی [ghaldzí] Ghalji/Ghilzai, *Pashtun tribal group, often used as a second name. n.MS.* Unit 2, 21

غلطی [ghalatí] mistake *n.F2.* Unit 25

غله [ghalá] grain *n.F1.* Unit 18

غلی [ghálay] quiet *adj 2.* Unit 25

غلیم [ghalím] enemy *n.M1.* Unit 25

غنم [ghanám] wheat *n.M irreg. Always pl., OPl* [ghanámo] غنمو. Unit 18

غوا [ghwā] cow *n.F3.* Unit 18VB

غوار- [ghwāṛ-] want, intend, invite *smp. tr. vb.* Unit 4, 7

غوبل [ghobál] threshing process *n.M2.* Unit 19

غوټه [ghúṭa] knot *n.F1.* Unit 15

غوټه [ghuṭá] attack *n.F1.* Unit 25

غوجل [ghojál] barn *n.M2.* Unit 17VB

غوچو- [ghawchaw-] dig *der. tr. vb. Prf.* [ghawch] غوچ/[ghówcha] غوچه Unit 18

غورځو- [ghordzaw-] throw, drop *smp. int. vb.* Unit 19, 25

غورنیکه [ghwárnika] great grandfather *n.M2.* Unit 21

غوره کو- [ghwara kaw-] adopt *phr.* Unit 23

غوری [ghorí] platter, *area in northern Afghanistan. n.MS* Unit 19

غور [ghwaṛ] oily, prosperous *adj 1.* Unit 25

غوزه [ghozá] cotton boll *n.F1.* Unit 28

غوږ [ghwag] ear *n.M2.* Unit 12

غوسه [ghusá] anger *n.F1.* Unit 20VB

غوښتنه [ghuxtána] request *n.F1.* Unit 16

غوښه [ghwáxa] meat, wool *n.F1.* Unit 18VB, 24

غومبوری [ghumbúray] lower cheek *n.MS.* Unit 28

غوندي [ghúnde] - like *adj 4.* Unit 25

BEST COPY AVAILABLE

غونډه [ghwáṇḍa] gathering, meeting *n.F1.* Unit 24WB

غونډی [ghunḍáy] hill *n.F2.* Unit 10WB

غویی [ghwāyáy] ox, *Pashto month equal to* ثور. *n.M3.* Unit 14, 18

غيبېږ- [-ghaybég-] disappear *der. int. vb.* Unit 25

غېږ کې نيسه- [ghég ke nis-] embrace *phr.* Unit 25

ف

فارسی [fārsí] Farsi, Persian *(lg.) n. irreg. All forms same.* Unit 17

فارم [fārm] farm *n.M2.* Unit 7

فاکولته لوا- [fākoltá lwan-] is studying, i.e. is becoming educated *phr.* Unit 16WB

فایده [fāydá] use *n.F1.* Unit 21

فتح خان [pate khán] hero *name of a particular hero used as a generic phr.* Unit 19

فرارو- [farāraw-] exile *der. tr. vb. Prf.* [farár(a)] فرار /[farára] فراره Unit 23

فرانسه [faránsa] France *n.F1.* Unit 1

فراه [farā] Farah, *city in Afghanistan. n.F3.* Unit 1

فرد [fard] individual *n.M irreg. DPl.* [afrād] افراد *Opl* [afrādo] افرادو Unit 21

فرق [farq] difference *n.M2.* Unit 15

فرق سره لری [fárq sara larí] are different *phr.* Unit 9

فصل [fásal] crop *n.M2.* [a] *drops in pl. and obl. forms.* Unit 5

فکرکو- [fikir kaw-] think *phr.* Unit 17WB

فیصله [faysalá] decision *n.F1.* Unit 23

فیل مرغ [pilmúrgh] *alternative spelling of* پیل مرغ

ق

قابلی پلو [qābili paláw] *rice dish with lamb, carrots, nuts and raisins. n.M2. Pl. never used.* Unit 7

قار [qār] anger *n.M2.* Unit 25

spoon *n.F1.* Unit 18	[qāshúqa] قاشقه
judge *n.M1.* Unit 23	[qāzí] قاضی
precise *adj 4.* Unit 16	[qāté] قاطع
clan, or branch thereof *n.M2.* Unit 21	[qām] قام
dictionary *n.M2.* Unit 17WB	[qāmós] قاموس
law *n.M2.* Unit 27	[qānún] قانون
tribal *adj 4.* Unit 23	[qabelawí] قبیلوی
tribe *n.F1.* Unit 21	[qabelá] قبیله
assassin *n.M1.* Unit 25	[qátal] قتل
power *n.M2.* Unit 26	[qudrát] قدرت
show respect, hospitality to *phr.* Unit 9	[qádar kaw-] قدر کو-
be appreciated *phr.* Unit 24	[qadar lar-] قدر لر-
ancient *adj 1.* Unit 22	[qadím] قدیم
Koran *n.M2.* Unit 17	[qurán] قرآن
all kinds (of) *phr.* Unit 25	[qísam qísam] قسم قسم
butcher *n.M1.* Unit 28	[kasáb] قصاب
story *n.F1.* Unit 25	[qisá] قصه
pen *n.M2.* Unit 20WB	[qalám] قلم
lunar *adj 4.* Unit 14	[qamári] قمری
November-December *n.M2.* Unit 14	[qaws] قوس
plowing *n.F1.* Unit 28	[qolbá] قولبه
alternate (Arabic) spelling and pronunciation of قام	[qawm] قوم
commandant *n.M1.* Unit 3	[qumāndán] قوماندان
tribal *adj 4.* Unit 23	[qawmí] قومی
strong *adj 4.* Unit 23	[qawí] قوی
hero, expert *n.M1.* Unit 23WB	[qahramán] قهرمان
be imprisoned *der. int. vb.* Unit 25	[qaydég-] قیدېږ-
price, value *n.M2.* Unit 11	[qemát] قیمت
shish kebab with ground meat *n.M2.* Unit 7WB.	[qemá kabáb] قیمه کباب

ك

کابل [kābál] Kabul, *city and province. n.M2.* Unit 1

کابل کاروان [kābal kārawā́n] Kabul Caravan *(restaurant name) n.M2.* Unit 6

کار [kār] work *n.M2.* Unit 3

کار اخل- [kā́r akhl-] use *vb. phr. with* له ... نه Unit 14

کاروبار [kārobā́r] business as usual *n.M2.* Unit 28

کاسیره [kāsíra] penny *n.F1.* Unit 25

کاشکې [kā́shke] I wish *phr.* Unit 26

کاغذ [kāghā́z] paper *n.M2.* Unit 13

کافتریا [kāfitiryā́] cafeteria *n.F3.* Unit 6

کافر [kāfír] Kaffir, non-Moslem *n.M1.* Unit 24

کافی [kāfí] coffee *n. F irreg. D. OSg* [kāfí] کافی, *OPl* [kāfigā́ne] کافی‌ګاني, *OPl* [kāfigā́no] کافی‌ګانو Unit 6WB

کاکړ [kākáṛ] Kakar, Pashtun tribe Unit 22

کال [kāl] year *n.M2.* Unit 5

کالی [kālí] clothes, things *n.M3.* Unit 13

کامران [kāmrā́n] victorious *adj I.* Unit 26

کامل [kāmá̀l] complete *adj I.* Unit 27

کامیاب [kāmyā́b(a)] successful *adj I.* Unit 23

کب [kab] *Pashto month equal to* حوت. *n.M2.* Unit 14

کباب [kabā́b] kabob, *roasted or grilled meat. n.M2. Pl never used.* Unit 7

کبابی [kabābí] kabob seller *n.M1. Pl* [kabābyā́n] Unit 17WB

کتابچه [kitābchá] notebook *n.F1.* Unit 20WB

کتابخانه [kitābkhāná] library *n.F1.* Unit 6

کته [káta] donkey saddle *n.F1.* Unit 28

کټ [kaṭ] bed, platform *n.M2.* Unit 21WB

کټاره [kaṭāŕa] fence *n.F1.* Unit 18

کټو [kaṭáw] clay pot *n.F1 - [a].* Unit 28

کچر [kachár] mule, male *n.M irreg. D.OSg.* [kachár] کچر *DPl* [kachár] کچر *DPl* [kacháro] کچرو Unit 18

کچره [kachára] mule, female *n.F1.* Unit 18

کدو [kadú] pumpkin *n.M irreg. DPl* [kadwā́n] کدوان *OPl* [kadwā́no] کدوانو Unit 18

کر- [kar-́] sow *smp. tr. vb.* Unit 18

کراره [karā́ra] quietly *adv.* Unit 20

کرایه [krāyā́] fare *(for transportation) n. F1.* Unit 10

کرپه کو- [kurpa kaw-́] prune *der. tr. vb.* Unit 18

کرتی [kurtáy] jacket *(Afghan). n.F2.* Unit 13

کرنه [karā́na] agriculture *n.F1.* Unit 18

کرونده [karwandā́] field *n.F1.* Unit 20

کره [kā́ra] at home, to home (= کې پ کور کې or کورته *in phrases where the possessor of the house is explicitly mentioned)* Unit 8

کړچ [kṛach] break, disruption *n.M2.* Unit 25

کړکی [kaṛkáy] window *n.F2.* Unit 20WB

کړنګار [krangā́r] banging *n.M2.* Unit 25

کړوپ [kṛup] bent *adj 1.* Unit 28

کړوسی [kaṛwasáy] great grandson *n.M3.* Unit 21

کړوسی [kaṛwasáy] great granddaughter *n.F2.* Unit 21

کړه وړه [kṛa wṛā́] behavior *phr.* Unit 23

کږېږ- [kagég-] bend toward *der. int. vb. Prf.* [kog] کوږ /[kā́ga] کږه Unit 28

کس [kas] person *n.M1.* Unit 20

کسبی [kaspí] professional *adj 4.* Unit 15

کشر [kā́shar] young *adj 1.* Unit 21

کشر [kā́shar] younger person *n.M1.* Unit 12

کش کو- [kashkaw-́] pull *phr.* Unit 28WB

کښت [kaxt] crop *n.M2.* Unit 19

کښې [kshe] *Kandahar dialect equivalent of* کې Unit 17

sit down *dbl. irreg. int. vb. Pres. prt.* [ké+n-] -کښېنـ *Pst. imp.* [ke+n-] -کښېنـ
[kenast(al)-] -کښېنستلـ *Pst. prt.* [kénast(al)-] -کښېنستلـ Unit 9

plant *smp. tr. vb.* Unit 18 [kenaw-] -کښېنو

shroud *M irreg. DPl.* [kafanúna] کفنونه *OSg.* [kafán] کفن [kafán] کفن
OPl. [kafanúno] کفنونو Usually pronounced with [p], e.g. [kapán] Unit 21

skull *n. F2.* Unit 28 [kakaráy] ککړی

lose one's head *phr.* Unit 26 [kakaráy khwr-] -ککړی خور

compound, fortress *n. F3.* Unit 8 [kalā] کلا

club *n. M2.* Unit 15 [klab] کلب

culture *n. M2.* Unit 25 [kaltór] کلتور

hard *adj 1.* Unit 21 [klak] کلك

firmness *n. M3.* Unit 27VB [klakwālay] کلکوالی

word *n. F1.* Unit 25 [kalimá] کلمه

contribution *n. M1.* Unit 22 [kaláng] کلنګ

when, whenever *conj.* Unit 10, 12 [kála tse] کله چه

sometimes, *adv.* Unit 3 [kála kala] کله کله

village *n. M3.* Unit 8 [kálay] کلی

rural *adj 4.* Unit 15 [kaliwālí] کلیوالی

rare, little, brief, short, lacking *adj 1.* Unit 9, 16VB, 17 [kam] کم

weakness *n. F irreg. DPl.* [kamzóri] کمزوری [kamzóray] کمزوړی
OPl. [kamzorāyo] کمزورییو Unit 23

lower *der. tr. vb. Prt.* [kam] کم/[káma] کمه Unit 11 [kamaw-] کمو

Communist *n. M1.* Unit 26 [kamonist] کمونست

shirt, blouse, long dress *n. M2.* Unit 13 [kamís] کمیس

corner *n. M2.* Unit 19 [kwanj] کنج

Kunduz *n. M2.* Unit 1 [kundúz] کندز

Kanda, *place name. n. F1.* Unit 28 [kánda] کنده

Kandahar *n. M2.* Unit 1 [kandahār] کندهار

roofless shack *n. F1.* Unit 28 [kanḍwāla] کنډواله

کو-[kaw-] کول-[kaw(ā)l-] وکړ-[wák-] *Pres. prf.* *Pst. imp.* *dbl. irreg. tr. vb.* do, make
وکړ-[wakṛ] *Alternative forms:* وکولا . [wá kawal-]--وکړل *Pst. prf.* [kṛ(a)l-] کړل *Pst. imp.* *Pst. prf.* *F forms like F1 on base* [kag-] کړ- Unit 28 Unit 4

کوپړی[kopṛáy] head *n. F2.* Unit 28

کوټې خېل[kute khél] *village in Logar. n. M2. Always pl.* Unit 8

کوټ[koṭ] winter coat *n. M2.* Unit 13

کوټه[kwáṭa] Quetta, *city in Pakistan. n. F1.* Unit 1

کوټه[kóṭa] room *n. F1.* Unit 15

کوټه کېږ-[kwata kég-] pile *phr.* Unit 19

کوټی[kúṭay] baby donkey (male) *n. M3.* Unit 28

کوټې[kúṭe] baby donkey (female) *n. F1.* Unit 28

کوچکه[kawcháka] net *n. F1.* Unit 18

کوچنی[kuchnáy] small *adj 2.* Unit 23

کوچی[kocháy] Kuchi, nomad *n. M3.* Unit 23

کودی[kawdáy] great-great grandson *n. M3.* Unit 21

کور[kor] house, home *n. M2.* Unit 2

کوربه[korbá] host *n. M irreg.* *DPl* [korbāna] کورباڼه *DPl* [korbāno] کورباڼو Unit 9

کورنی[koranáy] family *n. F2.* Unit 2

کوز[kuz] below *adv.* Unit 20WB

کوزېږ-[kuzég-] get off *der int. vb.* *Prt.* [kuz] کوز/ [kúza] کوزه Unit 10WB

کوژده[kozdá] engagement *n. F1.* Unit 16

کوږ[kog] curved *adj irreg.* *MDSg* [kog] کوږ *MDPl, OSg* [kaga] کاږه *MDPl* [kago] کږو Unit 28

کوښش[koshásh] attempt *n. M2.* Unit 14

کوکران[kokarāṇ] *place in Kandahar province.* Unit 27

کوکی[kokáy] kiss *n. F2.* Unit 25

کوګل[kogál] chest *n. M2.* Unit 12

کوم[kum] which ... *adj 1, question word.* Unit 3

کوم[kum] a, some *adj 1.* Unit 7

کومك له... سره کو- [komák la ...sara kaw-] help ... *phr.* Unit 14

کوناټی [kunāṭáy] hip *n.M3.* Unit 12

کونځله [kundzála] sesame *n.F1.* Unit 18

کونډه [kwánḍa] widow *n.F1.* Unit 19

کوهستان [koyestán] Koyestan, *area of Afghanistan* *n.M2.* Unit 13

کوهی [koháy] well (trap) *n.M3.* Unit 18

که [ka] if *conj.* Unit 9

که چېرې [kachére] if *conj.* Unit 28

که x ... که y [ka x ... ka y] both x and y *phr.* Unit 13

که...نو [ka ... no] if ... then *conj.* Unit 10

که نه وی نو [ka ná wi no] otherwise *phr.* Unit 15

که یې له لاسه وشی [ka ye la lā́sa wási] if they are able *phr.* Unit 16

کهول [kahól] family *n.M2.* Unit 28

کیفیت [kayfiyát] quality *n.M2.* Unit 20

کیمیا [kimyā́] chemistry *n.F3.* Unit 2

کیمیاوی پارو [kimyāwí pārú] fertilizer *phr.* Unit 18

کیږ- [kiŕ-] dig *smp. tr. vb.* Unit 18

کېدی شی [kedáy si] it can happen that *phr.* Unit 26

کېښودل- *See* ږد-

ګ

ګام [gām] step *n.M2.* Unit 28WB

ګاونډی [gāwanḍáy] neighbor *n.M3.* Unit 28

ګټ- [gaṭ́-] avenge, win *smp. tr. vb.* Unit 21

ګټه [gáṭa] profit *n.F1.* Unit 23

ګټه لر- [gaṭa laŕ-] be useful *phr.* Unit 22

ګډ [gaḍ] together *adv.* Unit 7

ګډو- [gaḍaẃ-] mix *der. tr. vb.* *Prf.* [gaḍ] ګډ/[gaḍa] ګډه Unit 18

ګډیال [gaḍyā́l] harrow *n.M2.* Unit 18

BEST COPY AVAILABLE

dance *smp. int. wh.* Unit 15 [gaḍég-] -ګډېږ-

garage *n.M2.* Unit 18 [garáj] ګراج

dear *adj 1.* Unit 12 [grān] ګران

walk *smp. int. wh.* Unit 13, 14 [gardz(ég)-] -ګرځېږ-

Gardez, *city and province.* *n.M2.* Unit 1 [gardéz] ګردیز

grammatical *adj 4.* Unit 17 [grāmarí] ګرامری

around *phr.* Unit 19 [gárd chāpera] ګرد چاپېره

completely *adv.* Unit 28 [gárda] ګرده

round *adj 6.* Unit 28 [gardáy] ګردی

man's name. Unit 27 [gorgín] ګرګین

heat *n.F irreg. OSg* [garmáy], ګرمې *OPl* [garmáyo] ګرمیو / [garmó] ګرمو Unit 19 [garmí] ګرمی

feel hot *phr. Logical subj. is possessive phrase.* Unit 26 [garmí keg-] -ګرمی کېږ-

flower *n.M1.* Unit 5 [gwal] ګل

Gwale Surkh, *name of festival.* *n.M2.* Unit 5 [gwale súrkh] ګل سرخ

rose *n.M2. Always sg.* Unit 28 [gwalāb] ګلاب

flower garden *n.M2.* Unit 18 [gwalzár] ګلزار

man's name. Unit 25 [gwalmír] ګل میر

Gulay, *man's name.* *n.M3.* Unit 26 [gwaláy] ګلی

leek *n.F1.* Unit 18 [gandaná] ګندنه

consider *smp. tr. wh.* Unit 16 [gaṇ-] -ګڼ-

extended family *phr. w/ n.M2.* Unit 21 [gaṇ kahól] ګڼ کهول

finger, toe, thumb *n.F1.* Unit 12 [gwáta] ګوته

corner *n.M2.* Unit 25 [goṭ] ګوټ

lameness *n.F1.* Unit 25 [gwáḍa] ګوډه

kite *n.M2.* Unit 28WB [guḍi parān] ګوډی پران

grave *n.M2.* Unit 26 [gor] ګور

meet, visit with *smp. tr. wh.* Unit 3 [gor-] -ګور-

blow *n.M2.* Unit 25 [guzār] ګوزار

sufficiency *n, F1.* Unit 24 [guzārá] گوزاره

can't get along *phr.* Unit 5 [guzára ná kegi] گوزاره نه کېږی

I guess... *phr.* Unit 2 [gumān kawúm]...گومان کوم

unhulled grain of wheat. n, M3. Unit 19 [gundáy] گوندی

process in which the heads and unhulled grains of wheat are trod on by oxen to crush the hulls. n, M2. Unit 19 [gundimál] گوندی مال

hay *n, F3.* Unit 25 [gayá] گیاه

fox, vixen *n, F1.* Unit 20 [gidára] گیدړه

catch, apprehend *der. tr. wb.* Unit 20 [giraw-] گیرو-

stomach *n, F1.* Unit 28 [géḍa] گېډه

ل

even, yet, still *adv.* Unit 16, 18 [lā] لا

even more *phr.* Unit 11 [lā tsó] لا څو

laboratory *n, M2.* Unit 6 [lābrātowár] لابراتوار

way, road *n, F1 - [a]* Unit 8 [lār] لار

See -ځ لار-

waylay *phr.* Unit 22 [lár nis-] لار نیسه-

traveler *n, M2.* Unit 22 [lārawáy] لاروی

truck *n, F2.* Unit 20WB [lāráy] لاری

See -ځ Unit 8 [lāṛ s-] لاړشه-

hand, side *n, M2.* Unit 8, 12 [lās] لاس

take hold of *phr.* Unit 26 [lás achaw-] لاس اچو-

let (them) do what they will *phr.* Unit 26 [lās khlás tura azáda] لاس خلاص توره آزاده

swim *smp. impersonal transitive' wb. Pst. stem* [lamb-] لمبه- Unit 17 [lāmb-] لامبه-

swimming *n, F3.* Unit 14 [lāmbó] لامبو

below, following *adj 4.* Unit 21 [lánde] لاندې

still *adv.* Unit 14	[lāhám]	لاهم
Lahore, *city in Pakistan.* Unit 23	[lāhór]	لاهور
sugar beet *n.M irreg. Always pl. Obl. form same.* Unit 19	[lablabú]	لبلبو
for, in order to *prep.* Unit 17	[la pára]	لپاره
have *smp. tr. vb.* Unit 4	[lar-] -	لر
far *adj 4.* Unit 10WB	[laré]	لري
firewood *n.M3.* Unit 28	[largáy]	لرګی
get muddy *smp. int. vb.* Unit 20	[laṛ-] -	لړ
series *n.M2.* Unit 15	[laṛ]	لړ
Pashto month equal to عقرب. *n.M2.* Unit 14	[laṛám]	لړم
little, few, small *adj 1. Singular form used with mass nouns. In some dialects the* [lag] لږ *form is used with both M and F nouns.* Unit 6	[lag]	لږ
a little while ago *phr.* Unit 13	[lag pakhwá]	لږ پخوا
at least *phr.* Unit 9	[lág tar laga]	لږ تر لږه
somewhat *phr.* Unit 18	[lág tsa]	لږڅه
ten *number.* Unit 4	[las]	لس
decade *n.F1.* Unit 23	[lasíza]	لسیزه
sapling, green branch *n.F1.* Unit 28	[láxta]	لښته
Laghman, *province name.* Unit 3	[laghmán]	لغمان
promise *n.M2.* Unit 25	[lafz] / [lawz]	لفظ
tail *n.F2.* Unit 26WB	[lákay]	لکی
like, as *conj.* Unit 9	[láka]	لکه
like *preposition.* Unit 4	[(laka) ... ghúnde]	لکه ... غوندې
light *(a fire, a lamp, etc.) smp. tr. vb.* Unit 25	[lagaw-] -	لګو
occupied, busy *adj 4.* Unit 28	[lagyá]	لګیا
be hit *smp. int. vb.* Unit 22	[lagég-] -	لګېږ
unirrigated wheat *n.M3. Always pl.* Unit 19	[lalmí]	للمی
swim *smp. 'impersonal transitive' vb.* Unit 16	[lamb-] -	لمب

sun *n.M2.* Unit 19 [nmar] لمر

grandson *n.M3.* Unit 21 [nmasáy] لمسی

granddaughter *n.F2.* Unit 21 [nmasáy] لمسۍ

skirt *n.F1-[a].* Unit 13 [lamán] لمن

See لوند [lamdá] لنده

in short *phr.* Unit 9 [lanḍa dā tse] لنډه دا چه

outline *n.M2.* Unit 27 [landíz] لنډیز

reap *phr.* Unit 18 [law kaw-́] لو کو-

game *n.F1.* Unit 26WB [lóba] لوبه

scarf *n.F1.* Unit 25 [lupaṭá] لوپټه

clay *n.F1.* Unit 19 [lúṭa] لوټه

bareheaded *phr.* Unit 28 [lúts sar] لوڅ سر

naked, inadequately dressed *phr.* Unit 28 [lútsa lapaṛa] لوڅه لپړه

Lodi, *Pashtun tribe. n.M3.* Unit 22 [ludí] لودی

scythe *n.M2. O forms use base* [lar-] لر- Unit 18 [lor] لور

daughter *n.F irreg. DPl* [lúṇe] لونې *OPl* [lúṇo] لونو Unit 21 [lur] لور

high *adj I irreg. M: DPl, OSg* [lwaṛ] لوړ *OPl* [lwáṛo] لوړو [lwaṛ] لوړ

F forms like F1 on stem [lwaṛ-] - لوړ Unit 21

Logar, *province name.* Unit 3 [logár] لوګر

read, study *smp. tr. wh.* Unit 3 [lwan-́] لوا-

is studying *wh. phrase.* Unit 2 [lwaní] / [lwalí] لولی

primary *adj 6.* Unit 27 [lumṛanáy] لومړنی

first *adj 3. Used in writing only.* Unit 8WB [lumṛáy] لومړی

wet *adj irreg. MDSg* [lund] لوند *MDPl, OSg* [lāmdá] لانده [lund] لوند

MOPl [lāmdó] لاندو *FDSg* [lámda] لنده *FDPl, OSg* [lámde] لندې *FOPl* [lámdo] لندو Unit 5

big, important *adj I.* Unit 4 [loy] لوی

fall, lie down, hang *smp. int. wh.* Unit 19, 20, 21 [lwég-] لوېږ-

for ... reason *phr.* Unit 16 [la ... amala] له ... امله

له بده شامېته [la bada shāméta] unfortunately *phr.* Unit 25

له بلې خوا ... [la bále khwā...] on the other hand *phr.* Unit 20

له پاس [la pás] on it *phr.* Unit 19

له پاسه [la pásа] from above, upstream, on it *phr.* Unit 16, 19

له چا نه وروسته نه پاتې کېږ- [la chá na wrústa ná páte keg-] be no worse than others *phr.* Unit 28

له خولې نه لیک- [la khwlé na lik-] quote *(sb.) phr.* Unit 21

له ... ډک [la ... ḍák] full of *phr. w/ adj. l.* Unit 16

له ... سره [la ... sará] with *prep.* Unit 2

له ... نه پخوا [la ... na pakhwá] before *prep.* Unit 13

له ... سره جوړه ده [la ... sara jóṛa da] have an agreement with *phr.* Unit 22

له منځه وړ- [la mándza wṛ-] wipe out *phr.* Unit 23

له ... نه [la ... na] from *prep.* Unit 7

له ... نه بهر [la ... na bahár] outside *prep.* Unit 13

له ورایه [la wráya] clearly, from far off *phr.* Unit 28

له یوې خوا ... [la yáwe khwā...] on the one hand *phr.* Unit 20

لیرې [láre] far *adj 4.* Unit 18

لیرې نظر وکړو [láre nazar wáku] look underneath *phr.* Unit 23

لیزبرګ [lizbárg] Leesburg (in VA) Unit 7

لیکل شوی [likál sáwi] written *phr.* Unit 11

لیکل شوی وی [likal sáway wi] are written *phr.* Unit 14

لیکنه [likána] writing *n. F l.* Unit 24

لیکوال [likwál] writer *n. M l.* Unit 14

لیلا [laylá] Layla, *feminine first name. n. F 3. Also spelled* لیلی Unit 2

لیلیه [layliyá] dormitory *n. F l.* Unit 2

لیندې [lindá] *Pashto month equal to* قوس. *n. F l.* Unit 14

لیوه [lewá] wolf *n. M l.* Unit 20

لېږ- [leg-] send *smp. tr. vb.* Unit 7

لېږد- [legd(ég)-] immigrate, migrate *smp. int. vb.* Unit 20WB, 23

BEST COPY AVAILABLE

م

ما [mā] me *1sg strong pronoun, object/object of preposition position* Unit 10, 11

مات [māt] text *n. M irreg. DPl, OSg* [mutún] متون *OPl* [mutúno] متونو Unit 17

مات [māt] broken *adj 1.* Unit 21

مات کو- [māt kaw-́] break *phr.* Unit 16

ماجت [māját] mosque *n. M2.* Unit 17

مار [mār] snake *n. M1.* Unit 25

مارکټ [mārkíṭ] market, shopping center *n. M2.* Unit 8

مازدیګر [māzdigár] late afternoon *n. M2.* Unit 6

ماسپخین [māspəxín] early afternoon *n. M2.* Unit 6

ماسختن [māskhután] late evening *n. M2.* Unit 6

ماشوم [māshúm] kid, child *n. M1.* Unit 23 WB

مابنام [māxāḿ] dusk *n. M2.* Unit 6

مال [māl] property *n. M2.* Unit 25

ماله [mālá] land plane *n. F1.* Unit 18

مالیخولیا [mālikhulyā́] melancholy *adj 4.* Unit 28

ماما [māmā́] maternal uncle *n. M 4.* Unit 3

مامور [māmúr] official *n. M irreg. DPl* [māmurín] مامورین *OSg* [māmúr] مامور *OPl* [māmuríno] مامورینو Unit 20WB

مانجه [mānjá] *place. n. F1.* Unit 27

ماهیت [māhiyát] nature *n. M2.* Unit 21

مایك [māyk] Mike *English name.* Unit 17

مبارکی [mubārakí] congratulations *n. M irreg.* Unit 16WB

متل [matál] proverb *n. M2.* Unit 4

متون [mutún] *See* مات

مټ [məṭ] forearm *n. F1-[a].* Unit 12

مثال [mesā́l] example *n. M2.* Unit 23

مثلاً [masalán] for example *phr.* Unit 11

issue *n.F1.* Unit 9 [masalá] مسئله/ مسئله

triangle *n.M2.* Unit 19 [musalás] مثلث

guerrilla *n.M irreg. DSg., OSg* [mujahíd] مجاهد [mujahíd] مجاهد
DPl [mujahidín] مجاهدين *OPl* [mujahidíno] مجاهدينو Unit 3

meeting *n.M2.* Unit 2 [majlás] مجلس

prime minister, president of Afghanistan Unit 23 [mahamad dāwúd] محمد داود

king of Afghanistan, 1929-33 Unit 23 [mahamad nādər shā] محمد نادر شاه

Muhammadzai, Pashtun tribe *n.M3.* Unit 22 [mahmadzí] محمدزی

front, face *n.M2* Unit 10, 12 [makh] مخ

turned (face) toward *phr.* Unit 17 [makh rāwaṛāwa] مخ راواړاوه

accept *phr.* Unit 26 [mákh man-] مخ منـ

opposed *adj I.* Unit 26 [mokhālíf] مخالف

straight *adv.* Unit 8 [makhāmákh] مخامخ

head (towards) *phr.* Unit 25 [mákha kaw-] مخه کوـ

... ago *phr.* Unit 22 [...mákh ke] مخکې

soil, earth, farm *n.F1., usually plural* Unit 4, 14 [mdzáka] مځکه

antagonist *n.M1.* Unit 27 [modáyi] مدعی

religious *adj 4.* Unit 20 [mazhabí] مذهبی

see راسم [marāsém] مراسم

dependent *adj I.* Unit 25 [marbút] مربوط

pepper *n.M2.* Unit 7 [mrach] مرچ

man *n.M1.* Unit 25 [mard] مرد

dirty *adj I.* Unit 28 [mardár] مردار

trouble, dirt *n.M3.* Unit 26 [mardārí] مرداری

tea rose *n.M irreg. Always pl. OPl* [morsálo] مرسلو Unit 18 [morsál] مرسل

disease *n.M2.* Unit 19 [maráz] مرض

Pashto month equal to جدی. *n.M3.* Unit 14 [marghómay] مرغومی

center *n. irreg. All forms same.* Unit 20 [markazí] مرکزی

meeting *n.F1.* Unit 27 [maraká] مرکه

death *n.M2.* Unit 25	[marg] مرګ
casualty *n.F1.* Unit 22	[margzóbla] مرګ ژوبله
Marwat, Pashtun tribe Unit 22	[marwát] مروت
sick (person), ill *adj 4* Unit 12	[maríz] مریض
throat *n.F2.* Unit 25	[maráy] مړی
die *smp. int. vb. Becoming obsolete.* Unit 16	[mṛ-] - مړ
kill *der. tr. vb. Prf.* [maṛ] مړ /[mṛa] مړه Unit 16	[maṛ kaw-] - مړ کو
die *der. int. vb. Prf.* [maṛ] مړ /[mṛa] مړه Unit 16	[maṛ kég-] - مړ کېږ
wrist *n.M2.* Unit 12	[maṛwánd] مړوند
corpse, body *n.M3.* Unit 21	[máṛay] مړی
morsel, mouthful *n.F2.* Unit 28	[maṛáy] مړی
good and bad *phr.* Unit 21	[móṛi zwandí] مړی ژوندی
Mazare Sharif, *city in Afghanistan. n.M2.* Unit 1	[mazāresharíf] مزارشریف
servant, laborer *n.M1.* Unit 18, 20	[muzdúr] مزدور
traveler *n. M1.* Unit 9	[masāfár] مسافر
lively *adj. 1.* Unit 4	[mast] مست
independent *adj 1.* Unit 27WB	[mustaqél] مستقل
responsibility *n.M2.* Unit 16	[masulyát] مسئولیت
Mahsud, Pashtun tribe Unit 22	[masúd] مسعود
Moscow *n.M2.* Unit 1	[máskaw] مسکو
poor person *n.M1.* Unit 23WB	[miskín] مسکین
Moslem *n.M1.* Unit 23	[musulmán] مسلمان
issue *n.M irreg. OPl.* [masayál] مسایل *OPl.* [masayálo] مسایلو Unit 27	[masalá] مسله / مسئله
common *adj 1.* Unit 23	[mushtarák] مشترک
concrete *adj 1* Unit 27WB	[mushakhás] مشخص
head man, leader, elder *n.M1.* Unit 3, 12	[mashár] مشر
elder *adj 1.* Unit 21	[máshar] مشر
green pea *n.M irreg. Always pl. OPl* [mashángo] مشنګو Unit 18	[masháng] مشنګ

advice *n.F1.* Unit 24WB [máshwara] مشوره

well-known *adj 1.* Unit 4 [mashhúr] مشهور

expense *n.M2. Arabic pl.* [masarif] مصريف Unit 15 [masráf] مصرف

busy *adj 1.* Unit 6 [masrúf] مصروف

conveniently *adv.* Unit 27 [maslahatán] مصلحتاً

studies *n.F1. Ar pl.* [mutāla?át] مطالعات *is masc.* Unit 27WB [mutāla?á] مطالعه

notion *n.M2. Arabic pl.* [matāléb] مطالب Unit 21 [matláb] مطلب

education *n.M2.* Unit 23 [márift] معارف

examine *der. tr. vb.* Unit 6 [māyená kaw-] معاينه کو-

teacher *n.M1.* Unit 17 [mā̀lim] معلم

known *adj 1* Unit 18 [mālúm] معلوم

information *n.M irreg.* معلومات *is plural in form.* Unit 19 [mālumát] معلومات

tell, inform *der. tr. vb. Prf.* [malúm] معلوم / [malúma] معلومه Unit 19 [mālumaw-] معلومو-

be known *der. int. vb. Prf. forms* [mālúm] معلوم / [mālúma] معلومه Unit 21 [mālumég-] معلوميږ-

Moghul *n.M irreg. DPl., OSg.* [maghwál] مغل *OPl.* [maghwálo] مغلو Unit 21 [maghwál] مغل

usually *adv.* Unit 14 [māmúlan] معمولاً

meaning *n.F3.* Unit 17 [mānā́] معنا

It means ... *phr.* Unit 4 [mānā ye dā́ da tse ...] ... معنا يې دا ده چه

fixed *adj 1.* Unit 20 [mayán] معين

store *n.F1.* Unit 11 [maghāzá] مغازه

storekeeper *n.M1.* Unit 11 [maghāzadár] مغازه دار

village in Logar. Always plural. Unit 8 [maghwal khél] مغول خېل

hashish mixture *n.F1.* Unit 24 [mufará] مفرح

concept *n.M2.* Unit 9 [mafhúm] مفهوم

position *n.M2.* Unit 20, 21 [muqā́m] مقام

school *n.M2.* Unit 17 [maktáb] مکتب

مکلف [mokalâf] obliged *adj 1.* Unit 27

مکه [máka] Mecca *n.F1.* Unit 8

مګر [mágar] however, but *conj.* Unit 12, 14

مګنولیا روډ [magnolyā róḍ] Magnolia Road *American street name* Unit 8

مل [mal] friend (male) *n.M irreg. DP1,OSg.* [mla] مله *OP1.* [mlo] ملو Unit 27

ملا [mlā] waist/lower back *n.F3.* Unit 12

ملا بانګی [mulā bāngí] Mullah Bangi, *name and title.* Unit 28

ملا ترلی [mlā taṛálay] able-bodied *adj 2* Unit 21

ملا شکور اخوند [mulā shukúr akhwánd] Mullah Shukur Akhwand, *man's name and title.* Unit 26

ملاوستنی [mlāwastánay] cummerbund, sash, belt *n.M3.* Unit 28

ملت [milát] nation *n.M2.* Unit 23

ملك [malák] head man *n.M1.* Unit 3

ملك [malk] country, land *n.M2.* Unit 5, 18

ملکی [malkí] civil *adj 4.* Unit 23

ملګری [malgáray] friend, *male. n.M3.* Unit 2

ملګری کېږ- [malgaray kég-] accompany *phr.* Unit 28

ملګرې [malgáre] friend, *female. n.F1.* Unit 2

ملنګ [maláng] hermit *n.M1.* Unit 25

مله [mla] friend (female) *n.F1.* Unit 27

ملی [miłí] national *adj 4.* Unit 13

منـ [manˊ-] accept *smp. tr. wh.* Unit 20

من [man] unit of weight, about 18 pounds *n.M2. Occurs only with numerical plural* [mána] منه Unit 11WB

مناسب [munāsíb] appropriate, reasonable *adj 1.* Unit 11

مناسبات [munāsıbā́t] relationship(s) *n.M irreg. Always pl.* Unit 27

منتظر [muntazír] waiting *adj 1.* Unit 2

منتو [mantú] *dumplings with ground beef and onions, with yogurt. n.M2. F1 never used.* Unit 7

منځ [mandz] middle *n.M2.* Unit 20

منځوی [mandzwáy] middle *adj 2* Unit 21

منډه [mánḍa] running *n.F1.* Unit 26WB

منطقه [mantaqá] region *n.F1.* Unit 18

منګل [mangál] Mangal, Pashtun tribe Unit 22

منګول [mangwál] finger *n.F1 - [a]* Unit 28

منګی [mangáy] jug *n.M3.* Unit 21

منی [mánay] fall *n.M3.* Unit 5

منه [máṇa] apple *n.F1.* Unit 4

مو [mo] our, your (pl) *weak poss. pronoun* Unit 4

موافقه [mwāfeqá] agreement *n.F1.* Unit 16

موټر [moṭár] car *n.M2.* Unit 10

موټروان [moṭarwán] driver *n.M1.* Unit 20WB

مؤثر [moasír] effective *adj 1.* Unit 23

مور [mor] mother *n.F irreg. OSg.* [mor] مور *OPl* [máynde] میندې *OPl* [máyndo] میندو Unit 3

موری [moráy] hole in garden wall to allow stream, ditch into garden *n.F1.* Unit 20

مور [moṛ] rich, sated *adj 5.* Unit 25

موزه [mozá] boot *n.F1.* Unit 13

موزی [mozí] troublemaker, unloved husband *n.M irreg. OPl* [mozíyo] موزییو Unit 16

موزیګی [mozigáy] *diminutive, derogatory form of* موزی *n.M3.* Unit 16

مؤسسه [mosısa] institution *n.F1. Arabic pl.* [mosisāt] مؤسسات Unit 23

موسم [mosám] season *n.M2.* Unit 5

موسهی [musayí] Musayi, area in Logar Unit 20WB

موسی خېل [musākhél] *village in Logar, name of Pashtun tribe. Always pl.* Unit 8, 22

موضوع [mawzó] topic *n.F irreg. OSg.* [mawzó] موضوع *OPl* [mawzogáne] موضوغګانې *OPl* [mawzogáno] موضوغګانو Unit 22

مومند [mománd] Mohmand, Pashtun tribe Unit 22

موند - [mund-] be found *smp. inf. stb.* Unit 25

مونږ [mung] we, us *1pl strong pronoun, all positions.* Unit 11

it is important for us *phr.* Unit 23	[mung ta pa kấr di]	مونږ ته په کار دی
refugee *n. M1.* Unit 16	[mahājér]	مهاجر
migration *n. M2.* Unit 23	[mahājɪrát]	مهاجرت
time *n. M2.* Unit 28	[mahấl]	مهال
Kindness.... *greeting phr. , n. F irreg* Unit 1.	[merabānî]	مهربانی
important *adj I.* Unit 9	[mohím]	مهم
grass pea *n. F3.* Unit 18	[may]	مې
Miakhel, *Pashtun tribe.* Unit 22	[myākhél]	میاخیل
month *n. F1-[a].* Unit 5	[myāst]	میاشتې
members of Miakhel tribe *n. M1, pl. form* Unit 22	[myāgấn]	میاګان
Miawale, city in Pakistan Unit 23	[myāwalé]	میاولی
thresh *phr.* Unit 18WB	[mayda kaw-]	میده کو-
lady *n. F1* -[a]. Unit 23	[mermán]	میرمن
name of early Pashtun leader. n. M3. Unit 27	[mirwáis khotakáy]	میرویس هوتکی
stepmother *n. F1.* Unit 21	[mayrá]	میره
September-October *n. M2.* Unit 14	[mizấn]	میزان
settled *adj I.* Unit 23	[misht]	میشت
mile *n. M2.* Unit 8	[mil]	میل
A.D. *phr.* Unit 21	[milādí]	میلادی
Maymana, *city in Afghanistan. n. F1.* Unit 1	[maymaná]	میمنه
lover *n. M irreg. OSg. OPl* [mayán] مین *OPl* [mayáno] مینو Unit 16	[mayán]	مین
romance *n. M2. Always singular.* Unit 16	[mayantób]	مینتوب
love *n. F1.* Unit 16	[mína]	مینه
my *weak poss. pronoun.* Unit 4	[me]	مې
me *weak pronoun, direct form* Unit 10	[me]	مې
Maryland *n. M2.* Unit 14	[mereland]	میریلند
manhood, bravery *n. F1* Unit 16	[meṛấna]	میړانه
husband, man *n. M2.* Unit 15, 21	[meṛá]	میړه
table *n. M2.* Unit 2, 15	[mez]	میز

BEST COPY AVAILABLE

ant, anthill *n. M irreg. DFL, OSg* [megatāná] مېږتانه [megatún] مېږتون
OFl [megatānó] مېږتانو

female guest *n. F l.* Unit 6 [melmána] مېلمنه

male guest *n. M irreg. DFl* [melmāna] مېلمانه *OFl* [melmāno] مېلمانو Unit 6 [melmá] مېلمه

hospitality *n. F l.* Unit 9 [melma pālána] مېلمه پالنه

picnic *n. F l.* Unit 4 [méla] مېله

fruit *n. F l.* Unit 4 [méwa] مېوه

ن

inexperienced *adj 4* Unit 11 [nābaláda] نابلده

dance *smp. impersonal transitive' wh. Pst. stem* [nats-] -نڅ Unit 17 [nāts-] -نڅ

at once, suddenly *adv.* Unit 28 [nātsápa] نڅاپه

patient *n. M l.* Unit 6 [nārógh] ناروغ

song that accompanies a story n. F l. Unit 24VB [nārá] ناره

man, male *n. M irreg. DSg, DFl, OSg* [nārináa] نارينه [nārináa] نارينه
OFl [nārináwo] نارينه وو Unit 10

shout *phr.* Unit 20 [nāré wah-] -ناړې وه

respected, important *adj 2* Unit 24 [nāzawálay] نازولی

sitting *adj 1.* Unit 2 [nāst] ناست

associate *n. F l.* Unit 16 [nāstawalāṛa] ناسته ولاړه

pear *n. M2* Unit 18 [nāk] ناك

unsuccessful *adj 4* Unit 16 [nākāma] ناکامه

failure *n. F l.* Unit 14 [nākāma] ناکامه

cowardice *n. M3* Unit 25 [nāmardí] نامردی

non-Muslim *n. M2* Unit 24 [nāmusulmān] نامسلمان

unloved *adj 2* Unit 16 [nāmanálay] نامنلی

late *adj 4* Unit 6 [nāwakhta] ناوخته

bride *n. F irreg. Like F3 except that DSg ends in* [-e]. Unit 15 [nāwe] ناوې

prose *n. M2* Unit 17 [násar] نثر / نثر

girl *n.F irreg. DPl, OSg.* [njúne] نجونې *OPl* [njúno] نجونو Unit 16 [njálay] نجلی

dancing *n.F3.* Unit 15 [natsā́] نڅا

price *n.M2.* Unit 11 [narkh] نرخ

pleasant *adj irreg. MDSg, DPl, OSg* [narám] نرم *MOPl* [nármo] نرمو [narám] نرم

FDSg [nárma] نرمه *FDPl, OSg* [nárme] نرمې *FOPl* [nármo] نرمو Unit 5

thin *adj 6.* Unit 28 [naráy] نری

close, about *adv.* Unit 4, 8 [nizdé] نژدې

approach, get close *der. tr. vb.* Unit 8 [nizdé keg-] -نژدې کېږ

stomach *n.M2.* Unit 12 [nas] نس

face down, upside down *adj 1.* Unit 25 [naskóra] نسکوره

there isn't *phr.* Unit 9 [násta] نشته

direction, token, sign, example *n.F1.* Unit 8, 16, 24WB [náxa] نښه

mark *vb. phr.* Unit 18 [naxa kaw-́] -نښه کو

Pashtun name. Unit 22 [nasrullā́] نصرالله

keep under surveillance *phr.* Unit 23 [nazārát lānde sāt-́] -نظارت لاندې ساتـ

military *adj 4.* Unit 23 [nɪzāmí] نظامی

opinion *n.F1. Ar. pl.* [nazariyā́t] نظریات Unit 27 [nazaríya] نظریه

poetry *n.M2.* Unit 17 [názəm] نظم

mint *n.F3.* Unit 18 [nānā́] نعناع

shrink *smp. irreg. int. vb. Pst.* [nghaxt-] -نغښت Unit 25 [nghāṛ-] -نغار

tuck in, roll up *smp. tr. vb.* Unit 28 [nghāṛ-́] -نغار

cash *phr.* Unit 24 [nághde paysé] نغدې پیسې

stove burner *n.M3.* Unit 28 [ngharáy] نغری

melody *n.F1.* Unit 15 [naghmá] نغمه

Jordan almond *n.M2.* Unit 15 [núqul] نقل

get engaged *phr.* Unit 25 [nikā́ taṛ-́] -نکاح ترـ

story *n.M2.* Unit 24WB [nákal] نکل

story-teller *n.M1.* Unit 24WB [nakalchí] نکلچی

daughter-in-law *n.F irreg. OSg* [ngor] نګور *DPl* [ngwā́ynde] نګوندې [ngor] نګور

OPl [ngwáyndo] نګوېندو Unit 21WB

representative *n.M4* Unit 27 [namāyındá] نمایندہ

grandson *n.M3* Unit 21 [nmasáy] نمسی

granddaughter *n.F2* Unit 21 [nmasáy] نمسۍ

example *n.F1* Unit 25 [namuná] نمونه

today *adv.* Unit 5 [nan] نن

honor *phr. Both n.M2* Unit 21 [náng aw ghayrát] ننګ او غیرت

Ningrahar, *province name* Unit 3 [ningrahár], [ningrár] ننګرهار

man of (Pashtun) honor *n.M3* Unit 26 [nangyaláy] ننګیالی

compensation *n.F1 Always pl.* Unit 24 [nanawáte] ننواتې

arrive, enter *dbl. irreg. int. vb. Pres. prt.* [nánawz-]-ننوځ [nanawzə́-]-ننوځ-

Pst. imp. [nanawat(ál)-]-ننوتل *Pst. prt.* [nánawat(al)-]-ننوتل-

3 Sg. Masc. forms pronounced [nanawot] Unit 15, 20 WB

others *adj 1. Always pl.* Unit 2 [nor] نور

Pashtun khan who opposed land reform in early days of Communist government Unit 26 [nur māmad khán] نور محمد خان

Nurzai, *Pashtun tribe n.M3* Unit 22 [nurzí] نورزی

Nuristan, *area of Afghanistan n.M2* Unit 13 [nuristán] نورستان

Nuristani *n.M3* Unit 23 [nuristānáy] نورستانی

others *adj., M pl. obl. form* Unit 2 [nóro] نورو

New Year *(March 29) n.M2* Unit 5 [nawróz] نوروز

fingernail *n.M1* Unit 12 [nuk] نوك

assistant, servant *n.M1* Unit 23 [nokár] نوکر

name *n.M2* Unit 3, 14 [num] نوم

is called, named *der. int. vb.* Unit 19 [numég-]-نومېږ-

nineteen *number* Unit 8 [núnas] نونس

ninety *number* Unit 11 [nawí] نوی

new *adj 2* Unit 2 [nawáy] نوی

not *adv.* Unit 2 [nə] نه

no *adv.* Unit 3 [nə] نه

نه څه خبره [ná tsa khabára]	nothing *phr.* Unit 25
نه ... څه چه [na ... tsá tse]	let alone *phr.* Unit 26
نه وې [ná we]	you weren't *phr.* Unit 9
نهه [náha]	nine *number.* Unit 4
نهه ویشت [náhawist]	twenty-nine *number.* Unit 11
نیا [nyā]	grandmother *n. F3.* Unit 21
نیازی [nyazí]	Niazi, *Pashtun tribe. n. M3.* Unit 22
نیت [nyat]	intention *n. M2.* Unit 16
نیت کو- [nyát kaw-]	decide *phr.* Unit 25
نیسـ- [nis-]	catch, arrest *smp. irreg. tr. wh. Pst.* [niw-] نیو- Unit 18
نیکه [nikā]	grandfather *n. M2.* Unit 21
نیله [níla]	root *n. F1.* Unit 23
نیم [nim]	half *n. M2.* Unit 11
نیمه شپه [níma shpa]	midnight *n. F1.* Unit 6
نیول [niwál]	capture *n. inf.* Unit 23
نیول کېږ- [niwal kég-]	are hired *wh. phr.* Unit 20
نېستمن [nestmán]	poor person *n. M1.* Unit 25
نېغ [negh]	straight *adj 1.* Unit 28
نېغو- [neghaw-]	stick *der. tr. wh. Prf.* [negh] نېغ/[négha] نېغه Unit 28
نېکمرغی [nekmarghí]	good fortune *n. F2.* Unit 28

ن

و

واپس [wāpás]	back *adv.* Unit 28
واخلـ- [wākhl-]	*See* اخلـ-
واده [wādá]	wedding *n. irreg. Like M2 except that sg. forms end in* [a]. Unit 15
واده [wādá]	married *participle, behaves like adj 4.* Unit 3
واړه [wāṛá]	children *n. M irreg. See* ووړ Unit 12

واړه [wāṛa]	all ... *(with number) phr.* Unit 14
واز [wāz]	open *adj I.* Unit 28
واسکټ [wāskáṭ]	vest *n.M2.* Unit 13
واشنګټن [wāshinṭán]	Washington *n.M2.* Unit 1
وابښه [wāxá]	stem, straw *n.M2* Unit 19
واقع [wāqé]	located *adj 4* Unit 22
واقعیت [wāqiyát]	fact *n.M2.* Unit 22
واک [wāk]	rule *n.M2.* Unit 27
واک ورکو- [wāk warkaw-]	authorize *phr.* Unit 27
واکدار [wākdār]	ruler *n.M1.* Unit 23
واکداري [wākdārí]	act of ruling, governing *n.F irreg. Pl.* [wākdaráy] واکدارې Unit 23
واکمن [wākmán]	ruler *n.M irreg. D. OSg* [wakmán] واکمن *OPl* [wakmán] واکمن *OPl* [wakmáno] واکمنو Unit 23
واوره [wáwra]	snow *n.F3.* Unit 5
وایه څه شی خورې؟ [wáya tsá shay khwre?]	What'll you have? *phr.* Unit 7
وبلل شی [wabalál si]	is invited *phr.* Unit 9
وتلی [watálay]	out (of the hospital) *(participle) adj 3.* Unit 12
وچ [wach]	dry *adj I.* Unit 17
وچه ډوډۍ [wácha ḍoḍáy]	bread (by itself) *phr.* Unit 24
وحشت [wahshát]	savagery *n.M2.* Unit 27
وخت [wakht]	time *n.M2.* Unit 6
وخته [wákhta]	early *adv. used with time words* Unit 6
وختی [wakhtí]	early *adj 4.* Unit 25
ودانۍ [wadānáy]	building *n.F2.* Unit 10WB
ور [war]	door *n.M irreg. OPl* [wrúna] ورونه *OPl* [wrúno] ورونو Unit 28
ور سره [war sará]	with him *phr.* Unit 3
ور یې کړی [wár ye ki]	give her (in marriage) *phr.* Unit 16
ورا [wrā]	wedding party *n.F3.* Unit 15
وراره [wrārá]	nephew (brother's son) *n.M irreg. OPl* [wrerúna] ورپرونه

OPl [wreró] ورپرو /[wrerúno] ورپرونو Unit 21

ورپېښېږ- [warpexég-] happen to him, drop in on him *phr.* Unit 9

ورتګ [wartág] arrival, going (to someone) *n.M2.* Unit 9, 22

ورته [wárta] similar *adj-4.* Unit 4

ورجنیا [wirjínyā] Virginia *n.F3.* Unit 6

ورځ- [war+dz-] go (to him) *dbl. irreg. int. wb. Pres. prt.* [wár+s-] ورش- *Pst. imp.* [wart1(a1)-] ورتلل- *Pst. prt.* [wárgh1(a1)-] ورغلل- Unit 4, 9

ورځ [wradz] day *n.F1-[a].* Unit 5

ورځپاڼه [wradz pāṇa] daily (newspaper) *phr.* Unit 23WB

ورځ ورکو [wrádz wrakaw-] spend the day *phr.* Unit 13

x ورځې پخوا [x wradze pakhwā] x days ago *phr.* Unit 13

ورغوی [worgháway] palm *n.M3.* Unit 12

ورکزی [orakzí] Orakzai, Pashtun tribe *n.M3.* Unit 22

ورکو- [wrakaw-] lose *der. tr. wb. Prt.* [wrak] ورك /[wráka] ورکه Unit 13

ورکو- [war+kaw-] give (to him) *dbl. irreg. tr. wb. Sts. shift.* Unit 6, 9

وروځه [wrúdza] eyebrow *n.F1.* Unit 28

ورور [wror] brother *n.M irreg. OPl* [wrúna] ورونه *OPl* [wrúno] ورونو Unit 3

ورورو [wrówro] slowly *adv.* Unit 15

ورور- [war+wṛ-] take (to him) *dbl. irreg. tr. wb. Sts. shift.* Unit 9

وروسته له ... نه [wruste la ... (na)] after *prep.* Unit 6

وروستی [wrustáy] last *adj-6.* Unit 21

ورون [wrun] thigh *n.M irreg. OPl* [wranúna] ورنونه. *OPl* [wranúno] ورنونو Unit 12

ورونه [wrúna] *See* ور

وریره [wreŕá] niece *n.F1.* Unit 21

وری [wuráy] *Pashto month equal to* حمل. *n.M3.* Unit 14

وریځې [wrídze] rice (uncooked) *n.F1, always pl. Alternate spellings* وریجې. وریژې Unit 11WB

وریښمین [wrixmín] silk *adj-1.* Unit 16

ور [waṛ] worthy *adj-1.* Unit 24

BEST COPY AVAILABLE

ور- [wṛ-] take *dbl. irreg. tr. vb. Pres. Prt.* [wés-] -یوس, *Pst. imp.* [wṛal-] ورل
Pst. Prt. [wewṛ-] -یوړ *3MSg past prt.* [wéwoṛ] وړوړ Unit 17

وراندې [wṛándе] ahead *adv.* Unit 8

وړکتوب [waṛaktób] childhood *n.M2. (always singular)* Unit 16

وړمه ورځ [wáṛma wradz] day before yesterday *phr.* Unit 13

وړوکی [waṛakáy] little boy *n.M3.* Unit 17WB

وړه بګی [waṛabagáy] tiny, smallish *adj 3.* Unit 23WB

وړینه [waṛína] wool *adj 1.* Unit 13

وز- [wéz-] get out, escape *smp. irreg. int. vb. Pst.* [wat-] وت Unit 20WB

وزارت [wezārát] ministry *n.M2.* Unit 19

وزیر [wazír] Wazir, Pashtun tribe *n.M3.* Unit 22

وژن- [wázn-] kill *smp. irreg. tr. vb. Pst.* [waz-] وژ Unit 25

وږی [wágay] hungry *adj 2.* Unit 24

وږی [wágay] *Pashto month equal to* سنبله. *n.M3.* Unit 14

وږی [wágay] unhulled grain *n.M3.* Unit 19

وږی ټولو [wagi ṭolaw-] collect fallen heads of wheat after it has been harvested *phr.* Unit 19

وسله [wasláh] arm, weapon *n.F1.* Unit 22

وسیله [wasilá] tool *n.M irreg. D.Osg* [wasilá] وسیله *DPl* [wasāyál] وسایل
OPl [wasāyálo] وسایلو Unit 18

وطن [watán] country *n.M irreg. DPl* [watanúna] وطنونه *OSg* [watán] وطن
OPl [watanúno/watáno] وطنونو / وطنو Unit 9

وظیفه [wazifá] duty, job *n.F1.* Unit 12, 20

وعلیکم [wāláykum] Hello. *greeting phr. from Arabic, answer to* سلام علیکم.
(lit. 'And with you' in Arabic) Unit 1

ول- [wal-] shoot *smp. irreg. vb. Pst.* [wisht-] وویشت Unit 20WB

ول [wal] curl *n.M irreg. DPl* [wlúna] ولونه *OPl* [wlúno] ولونو Unit 28

ولاړ [walāṛ] standing *phr.* Unit 10

ولایت [welāyát] province *n.M2.* Unit 13

ولونه [wlúna] *See* ول

because *conj.* Unit 28	[wále tse] ولی چه
Of course! *phr.* Unit 10	[wále na.] ولی نه.
why *question word* Unit 13	[wále] ولې
accept *smp. tr. vb.* Unit 12	[womán-] ومنـ
tree *n, F1.* Unit 18	[wána] ونه
small *(Pl. forms used for 'children'). adj 5.* Unit 13	[wor] وړ
beat, hit *smp. tr. vb.* Unit 15, 17WB	[wah-] وهـ
Pashtun name. Unit 22	[wahabí] وهابی
is usually *3rd person sg., pl form of* کېږي- Unit 5	[wi] وی
would have... *Unvarying participle form used in unreal conditional sentences.* Unit 21	[way] وی
awaken *der. tr. vb. Prf.* [wix] ویښ /[wíxa] ویښه Unit 25	[wixaw-] ویښو-
alternative pronunciation of pst. prt. of [wayál-] ویلـ	[wel-] ویلـ
are called *phr.* Unit 15	[wayal kég-] ویل کېږ-
irrigation canal *n, F1.* Unit 16	[wyālá] /[byālá] ویاله
see *smp. irreg. tr. vb. Pst.* [lid-] لیدـ Unit 12	[win-] وینـ
blood *n, F1.* Unit 25	[wína] وینه
speaking *adj 2.* Unit 17	[wayúnkay] ویونکی
be afraid *smp. int. vb.* Unit 28	[werég-] وېرېږ-
distribute *smp. tr. vb.* Unit 27WB	[wesh-] وېشـ
hair (on head) *n, M1. Always pl.* Unit 12	[wextán] وېښتان
hair (one) *n, M1.* Unit 12	[wextá] وېښته

ه

encourage *der. tr. vb.* Unit 27	[hatsaw-] هڅو-
goal *n, M2.* Unit 23	[hadáf] هدف
blood, lineage, bone *n, M2.* Unit 21	[haḍ] هډ
every *adj 1. Does not occur in plural* Unit 5	[har] هر
Herat, *city in Afghanistan. n, M2.* Unit 1	[hirát] هرات
everyone *pronoun.* 'every' هر + 'who' څوك Unit 3	[artsók] هرڅوك

هرڅه [ártsa] everything *pron.* 'every' هر + 'what' څه Unit 7

هرشی [árshi] everything *phr.* 'every' هر + 'thing' شی Unit 11

هر کله اوسي [árkala wóse] May you always live. *phr, answer to* هر کله راشي Unit 9WB

هر کله راشي [árkala rấse] May you always come. *phr, said by host.* Unit 9WB

هرمز ترې [harmuz tarí] *tribal leader, mentioned in* د هرات تاریخنامه Unit 21

هرومرو [arúmaru] very probably, certainly *adv.* Unit 10

هروی سیفی [herawí sayfí] *name of historian, author of* د هرات تاریخنامه Unit 21

هزارجات [azārajất] Hazarat, *area of Afghanistan. n.M2* Unit 13, 26

هزرا [azará] Hazara *n.M4.* Unit 23

هستوګنه [astógana]/[astógna] living *n.F1.* Unit 23

هسك او ټیټ [hásk aw ṭíṭ] high and low *phr.* Unit 23

هسي [ấse] just *adv.* Unit 13

هغو [ágho] that *pronoun, Opl. form.* Unit 6

هغوی [aghúy] they, them *(out of sight). 3plM&F strong pronoun, all positions* Unit 11

هغه [aghá] he, him, she, her *(out of sight). 3sgM strong pronoun, sub/obj position* Unit 3,11

هغه [aghá] him *(out of sight). 3sgM strong pronoun, obj of prep position* Unit 11

هغه [ágha] that, those *(middle distance). demonstrative DSg* [ágha] هغه, *DPl* [ághe] هغې, *OSg* [ágha] هغه, *OPl* [ágho] هغو Unit 10, 11

هغې [aghé] her *(out of sight). 3sgF strong pronoun, obj of preposition* Unit 11

هفته [hấfta] week, Saturday *n.F1.* Unit 6

هلته [ấlta] there *adv.* Unit 8

هك اریان [hak aryấn] helpless *phr. Alternative (Arabic) spelling* هك حیران Unit 28

هلك [alák] boy *n.M2.* Unit 15

هلکتوب [alaktób] boyhood *n.M2. Always sg.* Unit 28

هم [haḿ] also, too *adverb.* Unit 2

هماغسي [amấghase] the same *phr.* (هم + هغه) Unit 23

همبرګر [hambargár] hamburger *n.M2. English borrowing.* Unit 17

همځولی [am dzóli] same age *phr.* Unit 21

همدا [amdā́] just *adv.* Unit 5

همدا ؤ [amdā́ wa] it happened *phr.* Unit 14

همدا ؤ چه [hamdá wa tse] thus *phr.* Unit 21WB

همدغه [amdágha] those (same) *dem. pron.* Unit 10

همدې [amdé] that same *phr.* Unit 16

همسایه [amsāyá] neighbor, type of tenant farmer *n.M irreg. Forms like F3.* Unit 16, 20

هندو [indú] Hindu *n.M1.* Unit 23

هندوانه [indwāná] watermelon *n.F1.* Unit 18WB

هندوکش [hindukúsh] Hindu Kush *phr.* Unit 23

هنګ- [hang-] bray *smp. impersonal transitive' vb.* Unit 17

هو [wo] yes. *phr.* Unit 2

هوا [awā́] weather *n.F3.* Unit 5

هوټل [hoṭā́l] hotel *n.M2.* Unit 15

هوښیاری [wuxyaráy] wisdom, *n.F2.* Unit 24WB

هوغه [úgha] that, those (far distance) *demonstrative DSg* [úgha] هوغه, *OSg* [úgha] هوغی, *OPl* [úgho] هوغو [úghe] هوغې Unit 11

هیله [híla] hope *n.F1.* Unit 12

هیواد [hewā́d] country *n.M2.* Unit 27

هیڅا [hechā́] no one else *obl. form.* Unit 15

هیڅ [hets] no *adv.* Unit 13

هېرو- [heraẃ-] forget *der. tr. vb. Prf.* [her] هیر / [héra] هیره Unit 15

ی

یا ... (او) یا [yā ... (aw) yā] either ... or *conj.* Unit 9

یادو- [yādaẃ-] remember, think of, memorize, mention *der. tr. vb.* Unit 17, 23

یادونه کو- [yādawána kaw-] mention *phr.* Unit 21

یادېږ- [yādég-] be reminded *der. int. vb.* Unit 17WB

یار [yār] friend, lover *n.M1. Old Pashto word.* Unit 2

یاره [yā́ra] friend *(addressed)* Unit 5

یاستی [yāstay]	are *2nd person plural form of* -کېږ Unit 2
یتیم [yatím]	orphan *n.M1.* Unit 25
یخ [yakh]	cold *adj I.* Unit 25
یرغل [yarghál]	invasion, attack *n.M2.* Unit 23
یښودل-(-ixod(āl)-]	*See* -ږد
یعنی [yáne]	that is *phr.* Unit 15
یکشنبې [yákshambe]	Sunday *n.F1 Pl. never used.* Unit 6
یکی یوه [yéki yawa]	only *phr.* Unit 28
یم [yam]	am *1st person singular form of* -کېږ Unit 2
یو [yaw]	one, a *adj I.* Unit 3, 4
یو [yu]	are *1st person plural form of* -کېږ Unit 2
یو بل [yaw bál]	each other *phr.* Unit 16
یو څه [yáw tsa]	a little *phr.* Unit 6
یو ویشت [yáw wist]	twenty-one *number.* Unit 11
یوازې [yawāze]	alone *adverb.* Unit 2
یوازې دی نه بلکه [yawāze dáy na bálka]	not only him but ... *phr.* Unit 26
یوځای [yáwdzāy]	together (= 'one' یو + 'place' ځای) Unit 7WB, 16
یوس- [wés-]	*See* -ور
یوسفزی [yusufzí]	Yusufzai, Pashtun tribe *n.M3.* Unit 22
یوعالم [yaw ālām]	a lot *phr.* Unit 23
یونیم [yawnim]	one and a half (= 'one' یو+ 'half' نیم) Unit 8
یووالی [yawwālay]	unity *n.M3.* Unit 23
یوور- [wewṛ-]	*See* -ور
یوولس [yawólas]	eleven *number.* Unit 8
یوه اندازه [yawá andāzá]	somewhat, to an extent *phr.* Unit 16
یوه خدای [yawá khwdāy]	the One God *phr.* Unit 27
یې [ye]	are *2nd person singular form of* -کېږ Unit 2
یې [ye]	them/his/it *weak pronoun.* Unit 3, 4, 7
یئ [yay]	*Kandahar dialect equivalent of* یاستئ Unit 17